

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vychádza NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 197 600 kusov.

Tlačí VERSUS, a.s.

Roznáša KOLOS, s.r.o.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 11. septembra 2008

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XI. ~ Číslo 30

## Zvýšenie domu na Šancovej je vraj v súlade so zákonom

STARÉ MESTO

Podľa bratislavského krajského súdu, územné rozhodnutie o zvýšení budovy na Šancovej ulici z 8 na 22 poschodí je v súlade so zákonom.

Súd zamietol žalobu Petra Hodála a Ondreja Dostála z Občianskej iniciatívy proti výstavbe budovy na Šancovej ulici. „Len čo dostaneme písomné rozhodnutie, proti rozsudku sa odvoláme,“ potvrdil poslanec miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Staré Mesto za OKS Ondrej Dostál.

Podľa jeho názoru, ústne odôvodnenie bolo neúplné a tak chcú počkať na písomnú správu. „Zatiaľ by sme nemali na čo reagovať,“ tvrdí Ondrej Dostál, ktorý si naďalej myslí, že žaloba bola pripravená kvalitne a na 20 stranách uvádzala konkrétne porušenia zákonov.

„Napríklad nesúlad s technickou normou dopravy, konkrétne východu do križovatky. Výšková budova nezapadá do okolitého prostredia. Problémy sú aj s hlučnosťou vo vzťahu k obyvateľom okolitých domoch,“ vraví Ondrej Dostál a dodáva: „Určite sa preto nevzdávame, treba pokračovať a využiť všetky možnosti.“ Stavebné povolenie najskôr dostala spoločnosť Istroreal, ktorá plánovala postaviť 8-poschodovú budovu, no neskôr uvažovala dokonca o 34! Ďalším vlastníkom sa stala spoločnosť Stelo, od ktorej odkúpil podiel FINEP. Ten potvrdil, že ráta s 22 poschodiami. (mm)

## Najcitlivejší úsek Dunaja je pod kontrolou

RUŽINOV

Protipovodňová stavba na Prístavnej je už stavebná a technicky hotová a má za sebou už aj prvé predkollaudačné konanie, oznámil námestník riaditeľa Povodia Dunaja Peter Minárik.

Táto časť bola najhúlostivejším úsekom Dunaja pre Bratislavu a pre celý Žitný ostrov. Protipovodňový múr a podzemné clony na Prístavnej ulici sú súčasťou deviatich stavieb na ochranu Bratislavy a južného Slovenska pred tisícročnými vodami. Sústava sa bude predovšetkým z peňazi Európskej únie, ďalej prispievajú štátny rozpočet a Slovenský vodohospodársky podnik. V súčasnosti zostávajú pre mesto dva kritické úseky - brehy medzi Starým a Novým mostom. Presná podoba a termín dokončenia budú známe po prijatí definitívnej verzie rekonštrukcie Starého mosta a jeho nájzdov. (gub)



Kúpele Centrál v uplynulých dňoch zbúrali, vyrastie tu viacúčelové centrum Centrál.

FOTO - Oto Limpus

## Bývalé kúpele Centrál sú už zbúrané

RUŽINOV

Bývalé kúpele Centrál na Miletičovej ulici sú definitívne minulosťou. Už roky pustnúcí a nepekny skelet budovy rýchlo mizne z povrchu zemského. Na jeho mieste vyrastie multifunkčné centrum Centrál.

Búranie zdemolovanej a sčasti rozkradutej budovy bývalých kúpeľov sa začalo v polovici júla na základe povolenia ružinovského stavebného úradu.

Stavba zmizne úplne a podľa informácií investora, doprava kvôli demolačným prácam nie je obmedzovaná. Obmedzenie súviselo s úpravou elektrických tratí, ktoré robil dopravný podnik.

Proti prvej plánovanej výstavbe na mieste bývalých kúpeľov sa ešte v roku 2002 zdvihla veľká vlna nevôle miestnych obyvateľov a susedných škôl na Metodovej a Jelačičovej ulici. Od výstavby vtedy upustila spoločnosť Slovak Property Investment.

Nový investor v súčasnosti nevie o žiadnych oficiálnych sťažnostiach a protestoch. „Pokiaľ by sa v budúcnosti vyskytli, je našim zámerom hľadať obojstranne prijateľné riešenia,“ hovorí zástupca spoločnosti Immocap Group, ktorá je investorom a developerom projektu.

Na mieste bývalých kúpeľov centrál má vyrásť multifunkčné centrum pod názvom Centrál, ktoré má tvoriť vý-

znamné mestské centrum v Ružinove. Okrem bývania tu pribudne obchodno-zábavné centrum, hotel a kancelárie, ako aj fitness a wellness. Začiatok výstavby je plánovaný na rok 2009, dokončenie sa predpokladá na prelome rokov 2011 a 2012.

Dominantou územia má byť takmer stometrová veža s multifunkčným využitím. Podľa investora, doprava v okolí je vyriešená tak, aby bola uspokojená potreba tak statickej dopravy (parkovacie miesta) areálu, ako aj dynamickej dopravy, a teda nedochádzalo ku „konfliktom“ pri zapojení sa do dopravného systému. Podrobne sme o projekte písali v Bratislavských novinách koncom júna tohto roku. (rob)

## Sezóna na kúpaliskách bola úspešná

O predĺženom víkende na kúpaliskách Delfín a Zlaté piesky, ale aj o celej letnej sezóne na mestských kúpaliskách STAaZ sme sa pohovárili s riaditeľom Správy telovýchovných a rekreačných zariadení Bratislavy Jozefom CHYNORANSKÝM.

Vzhľadom na predpoveď počasia sme chceli vyjsť v ústrety Bratislavčanom, aby sa mohli počas prvého septembrového víkendu ešte okúpať. Chceli sme nechať otvorené aspoň jedno kúpalisko a rozhodli sme sa pre Delfín. Je v centre a pomerne ľahko dostupný zo všetkých lokalít. Počas uplynulého víkendu ho navštívilo viac ako 1500 ľudí. Pokiaľ ide o Zlaté piesky, ktoré sú k dispozícii celoročne, uplynulý víkend sme tam už vstupné nevyberali. Prišlo približne do šesťtisíc ľudí.

### Naš rozhovor

Posledný víkend bol vraj na Zlatých pieskoch už bez prevádzok a služieb...

- To nie je pravda. Prevádzkovatelia bufetov na Zlatých pieskoch sú našimi zmluvnými partnermi, my bufety neprevádzkujeme. Jedine bufet na pláži nebol otvorený, ostatné boli verejnosti sprístupnené, stačilo prejsť od toho zatvoreného o niekoľko metrov ďalej. Rovnako boli otvorené tri objekty so sociálnymi zariadeniami a fungovali aj sprchy.

Ako by ste už teraz hodnotili uplynulú sezónu na kúpaliskách?

- Bola druhá najlepšia za posledných päť rokov. Aj keď meteorológovia hovoria, že toto leto bolo jedno z naj-

teplejších za posledné roky, no teplé dni boli hlavne počas týždňa. Počas víkendu, keď očakávame najvyššiu návštevnosť, boli, žiaľ, chladnejšie dni. Keby to bolo naopak, tak je to o niečo inom a aj návštevnosť a tržby by boli podstatne vyššie. Z tých trinástich týždňov, ktoré sme prevádzkovali, bolo štrnásť víkendov. Z nich boli pekné a prijateľné len tri či štyri.

Aké tržby ste počas tejto sezóny dosiahli?

- K prvému septembru sme mali tržby 8,83 milióna korún. Ak k tomu prirátame aj minulý víkend, tak ide o sumu 8,92 milióna korún. Pokiaľ ide o počet návštevníkov, tak počas letnej sezóny prišlo na kúpaliská, ktoré naša Správa telovýchovných a rekreačných zariadení prevádzkuje, viac ako 183-tisíc ľudí.

Zhovárал sa Robert Lattacher

## Stanovisko k návrhu zákona majú prijat' v októbri

BRATISLAVA

Poslanci mestského zastupiteľstva prijali na mimoriadnom rokovaní vo štvrtok 4. septembra 2008 uznesenie k novele návrhu zákona o Bratislave, ktorý nedávno do parlamentu predložila skupina poslancov.

Mestské plénum konštatuje, že klub starostov mestských častí a predkladatelia návrhu, Ján Zvonár (Smer-SD), Rafael Rafaj (SNS) a Viliam Jasaň (Smer-SD), nepovažovali za potrebné prerokovať návrh vo všetkých miestnych zastupiteľstvách.

Návrh bol predložený do Národnej rady SR napriek záujmu mestského zastupiteľstva zaujať k nemu stanovisko a dosiahnuť dohodu. Poslanecká komisia pre prípravu návrhu zákona o Bratislave predloží na októbrovom zastupiteľstve návrh stanoviska mestských poslancov.

Uzneseniu predchádzala živá diskusia. Najskôr primátor Andrej Ďurkovský (KDH) uviedol, že mu je ľúto, že tesne pred dohodou došlo k jeho predloženiu do parlamentu. Parlamentný návrh porovnal magistrát s tým, ktorý sa tvoril v rámci mesta, rozdiely a pripomienky zhrnul poslanec Pavol Baxa (KDH). Pred ním vystúpila poslankyňa Národnej rady SR Lucia Žitňanská (SDKÚ-DS), ktorá sa spýtala, čo prinesie nový zákon občanovi. SDKÚ-DS podľa nej pri hlasovaní novelu nepodporí. Milan Ftáčnik (Smer-SD) obhajoval podanie návrhu aj kvôli tomu, aby mohol platiť už od budúceho roku. K návrhu na zníženie počtu mestských poslancov poznamenal, že celé Slovensko znížilo počty poslancov. Poslanec Pavol Baxa (KDH) uviedol, že pri systéme schvaľovania štatútu Bratislavy starostovia ustúpili Ústave SR. Tá podľa neho hovorí, že obec je samostatný samosprávny celok.

P. Baxa ďalej konštatoval, že návrh odoberá kompetencie mesta voči umeleckým školám a centrám voľného času. Mesto nebude môcť podľa návrhu ovplyvňovať ďalej už ani šport a telesnú kultúru, ktorá by bola v režii mestských častí.

Jednou z výhrad je podľa P. Baxu počet mestských poslancov, ktorých by malo byť 45 (v súčasnosti 80). Podľa neho by došlo k pozitívnej diskriminácii malých mestských častí. Napríklad hlas voliča Petržalky by už nemal takú silu, ako napríklad z Devína. Zdôraznil, že ekonomické hľadisko neobstojí, pretože by to znížilo účasť občanov na možnosti rozhodovania o meste. Mesto je vraj subjektom verejnej správy a prvoradá je spokojnosť jeho obyvateľov, až potom je ekonomika a šetrenie. (rob)

## 3 mosta doprosta

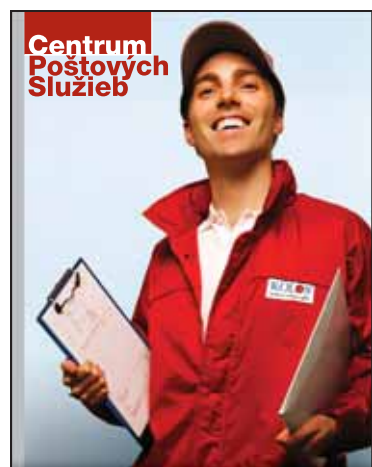
Dnes už nič  
nenapišem,  
je po sezóne

*Nechcem obviňovať nikoho z ničoho, za čo možno ani nemôže, ale prosil by som, aby ani mňa neobviňovali za to, že mám svoj názor.*

*Ide mi o kúpaliská. Sezóna kúpalísk sa riadi podľa akéhosi umelého kalendára, nie podľa počasia, a tomu nerozumiem. Začala sa k polovici júna a skončila sa k prvému septembru, keď ešte chýbajú do konca leta tri týždne. Pamätám si, že kedysi sa začala skôr; najväčší chuligáni chodili na „blitz“ od začiatku júna, lebo Tehelné pole už fungovalo. A Lido fungovalo do polovice septembra. Keď bolo pekne, dlhšie. Kolega sa v tejto veci zaujímal o súvislosti a bolo mu povedané, že ide o efektívnosť. Ak by boli bratislavské kúpaliská koncipované s veľkorysťou prímorských stredísk a rátať by sa s návratnosťou, mali by ďaleko lepšie služby a bolo by na mieste, že investor chce, aby sa koruny vrátili. Bratislavské kúpaliská však zväčša ponúkajú len možnosť namočiť sa a to ponúka aj Draždiak, Dunaj, ba aj rybníky na Železnej studničke.*

*Asi som to nepovedal dosť jasne, ale aj ja už mám po sezóne, a neviem či je dostatočne efektívne ustavične upozorňovať na nelogičnosti, keď sa milovníci nelogičnosti ani netrhú. Teda - mestské kúpaliská nie sú zariadením na výrobu zisku, ale zariadením na službu verejnosti. Takými sú ale aj verejná doprava, takým by malo byť osvetlenie ulíc a rozmiestnenie odpadových košov a mnoho ďalších vecí, ktoré nie sú, lebo nie sú peniaze a nie je to efektívne. Ak by som sa podujal na službu verejnosti v samospráve tak by som rátať s tým, že budem musieť bojovať o peniaze. Tvrdenie, že nie sú, je preto od zástupcov verejnosti nezodpovedné a nenáležitú, nemajú naň nárok.*

*To neznamená, že odmietam efektívnosť. Naopak. Myslím si, že treba robiť čo najefektívnejšie, pretože to mi umožní poskytnúť verejnosti viac. Mám skúsenosť, že najviac sa stráca tam, kde je najmenej. Nehovorím o súkromných vreckách, ale o verejných financiách a verejnom živote. Preto nedodržím, čo som napísal v titulku. **Gustav Bartovic***



**Centrum  
Poštových  
Služieb**

Distribúciu Bratislavských novín zabezpečuje poštová spoločnosť KOLOS s. r. o. Informácie o distribúcii získate na tel.: 02/ 20 64 14 00

**KOLOS**  
Member of Post.at group

tel.: 02/ 65 31 65 04 | obchod@kolos.sk | www.kolos.sk

Chodník na Dunajskej ulici zabrali  
neoprávnene, chodci nemajú priechod

STARÉ MESTO

**Verejnosť ťažko znáša obmedzovanie pohybu, podnikatelia si z toho nič nerobia, zdá sa však, že v poslednom čase na nich samospráva začína tlačiť.**

V minulom čísle sme informovali, že Staré Mesto naparilo pokutu majiteľovi reštaurácie, ktorý svojvoľne zúžil chodník, v týchto dňoch sa „vezie“ pokuta staviteľovi, ktorý celkom znemožnil prechádzať pešim popri jeho stavbe. Ide o stavbu ABC Centra, ktorá zúžila na základe vlastníctva k pozemku chodník od Liga pasáže k centru na polovicu.

To však nestačilo: Toto zúženie je pres-

ne v mieste, kam ústi priechod pre peších od obchodného domu na južnú stranu ulice.

Tam si stavitelia postavili plot a hotovo - priechod pre peších ústi do plechu, ľudia sú nútení vstupovať do vozovky, či už idú z obchodného domu, alebo len prechádzajú po južnej strane Dunajskej ulice. Dozvedeli sme sa, že stavitel má dohodnutý plán organizácie s magistrátom (ten je totiž správcom Dunajskej ulice ako komunikácie aj s chodníkmi), nepožiadaval však o zabratie chodníka.

Zrejme by ho ani nedostal, ale tak či onak - bez schválenej žiadosti koná ile-

gálne a pokuta je už na ceste. Nepomôže argumentácia, že po dokončení budovy bude predná časť priechodná podobne ako pod Manderlom, takže sa obnoví pôvodná šírka chodníka, ba ani to, že vlastníkom susedného pozemku Centrum bývaní už má stavebné povolenie na podobný polyfunkčný dom.

Chodci sa v centre potrebujú pohybovať pešo a teraz, nie po vozovkách, ale po chodníkoch. Ak budú staromestskú samosprávu a magistrát nasledovať aj ďalší, možno to len vítať. Obmedzovania tých najslabších bolo dosť.

**Gustav Bartovic**  
FOTO - Robert Lattacher

Na Nedbalovej ulici namiesto obnovy  
starej vyrástla celkom nová budova

STARÉ MESTO

**Ešte v roku 2006 nám nadriadený robotníkov odstraňujúcich údajne poškodené časti domu na Nedbalovej ulici č. 12 tvrdil, že zbúrajú len to, čo majú povolené zbúrať.**

Zmenil sa stavebník, aspoň menom, a zmenil sa aj postup. Ešte v novembri 2007 vydal Stavebný úrad Bratislava Staré Mesto stavebné povolenie na zmenu nedokončenej stavby firme PLH s.r.o., išlo o zmenu fasády a rozšírenie podzemia. V lete tohto roku však už rokoval s iným stavebníkom, firmou RETAIL SLOVAKIA, s. r. o.

Medzitým sa z rozoberania pamiatkovo chráneného domu stalo masívne búranie, vrátane odvozu materiálu zo základov, výkopu novej základovej jamy a zavážanie základov novým betónom. Zo starej budovy už nebolo nič vidieť. Na našu kritiku reagovali z novej firmy telefonicky, že všetko robia v súlade s povolením.

Lenže - už vo februári 2008 vyzval stavebný úrad stavebníka na doplnenie spisu a prerušil konanie. Práce na stavbe sa však neprerušili. V tom čase nás upozorňovali čitatelia, že stavba dokonca nie je nijako označená a pochybovali o jej legálnosti. Stavebný úrad poslal novému staviteľovi rozhodnutie o okamžitom zastavení všetkých stavebných prác na

zmenu nedokončenej stavby. Bezúspešne.

Stavitel sa odvolal na Krajský stavebný úrad. S tým majú samosprávy mestských častí veľmi zlé skúsenosti - neraz zamietol ich oprávnené výhrady voči nekorektnému a nezákonnému postupu stavebníkov. Tam sa aj tento nedisciplinovaný stavitel sťažoval na zaujatost' staromestského stavebného úradu, lebo mu zamietol pokračovanie v nelegálnych stavebných prácach. Staré Mesto je totiž presvedčené, že v súlade so stanoviskom pamiatkarov nemal stavitel

právo zbúrať fasádu - čo urobili títo stavitelia s použitím rovnakého triku ako inde, o jej statickom narušení. Zabudli na to, že ak aj bola narušená, podľa pamiatkarov mala stáť, teda stavitelia mali vykonať zásahy na obnovu jej stability.

Vec stále leží na Krajskom stavebnom úrade. Miestny stavebný úrad medzičasom začal správne konanie, výsledkom ktorého môže byť finančný postih do dvoch miliónov korún. Či to však vráti vzhľad a obraz Nedbalovej ulice, je nezodpovedané.

**Gustav Bartovic**  
FOTO - Oto Limpus

Desať rokov  
jediného dňa  
bez áut

BRATISLAVA

**Neustále zlepšovanie hromadnej dopravy sa nám môže zdať ako sen, ale je to súčasť jedného z projektov Európskej únie na úseku ozdravovania životného prostredia.**

V roku 1998 sa vo Francúzsku 22. septembra uskutočnil prvýkrát projekt Európsky deň bez áut z iniciatívy eurokomisárky pre životné prostredie Margot Wallstovej. Cieľom je obmedziť individuálnu automobilovú dopravu, nejde však len o gesto.

Akcia by mala ukázať samosprávam, čo treba podniknúť, aby hromadná doprava zvládla požiadavky verejnosti a zároveň prijať také opatrenia v organizácii dopravy, ktoré povedú k zníženiu znečistenia a emisií. Od tohto štartu bol len krôčik k založeniu tradície Európsky týždeň mobility, ktorý sa tento rok začne 16. a skončí sa 22. septembra 2008.

O vplyve emisií na zdravie populácie vypovedá štatistika za posledných dvadsať rokov - stredná dĺžka života Európana sa znížila o 9 mesiacov, u osôb žijúcich v znečistených zónach (kam sa rastom počtu vozidiel zaraďuje i Bratislava) až o tri roky! Približne 370-tisíc Európanov ročne zomiera v dôsledku znečistenia ovzdušia. Smerice EÚ týkajúce sa kvality ovzdušia majú preto za cieľ minimalizovať znečistenie ovzdušia tak, aby sa zamedzilo škodlivým následkom pre ľudské zdravie.

Bez ohľadu na to, ako dopadne tohtoročný deň bez áut a týždeň mobility, pre Bratislavu to naliehavo znamená zlepšiť a rozšíriť vozový park verejnej dopravy, investície do infraštruktúry pre cyklistov a peších, intenzívnejšie odstraňovať bariéry pre tieto dve skupiny, zmierňovať hustotu dopravy a okrem iného aj zavádzať spolplatnenie vstupu automobilov do centra.

Samotná Bratislava však zostane tento rok bez akcií, ktoré by pripomenuli tieto aktivity. „Akcia sa pre krátkosť prípravy neuskutoční. Radšej sme sa zamerali na budúci rok, vytvorili sme pracovnú skupinu, ktorá má za cieľ pripraviť podujatie tak, aby boli všetci spokojní. Nemalo význam robiť niečo len preto, aby sa niečo urobilo,“ tvrdí šéf oddelenia marketingu a cestovného ruchu bratislavského magistrátu Milan Vajda.

**Gustav Bartovic**

**SŤAHOVANIE  
S VÁŠNOU**

**SVD**

02/6020 1711  
0905 319 509  
www.stahovaniesvasnou.sk

BYTY, KLAVÍRE, KANCELÁRIE, TREZORY, DOPRAVA

**KÚPIM STAROŽITNOSTI**

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov.

Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: antik1@stonline.sk  
Adr.: PO.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

## Parčík zachráni len výmena pozemkov

STARÉ MESTO

Jediným receptom na záchranu parčíka na Belopotockého ulici pri budove Slovenského rozhlasu je podľa magistrátu hlavného mesta výmena pozemkov. Spoločnosť ZIPP tu plánuje postaviť polyfunkčný objekt **Apartmán park**.

Podľa informácií investora spoločnosť však zatiaľ nebola informovaná o iniciatíve mesta vymeniť pozemok za iný. ZIPP chce najskôr vedieť, o čo ide a v prípade konkrétnej ponuky ju bude môcť posúdiť.

Podľa staromestského miestneho úradu aktuálna situácia v prípade parčíka na Belopotockého ulici je, že vo februári 2008 vydal stavebný úrad rozhodnutie o povolení prekládky horúcovodu. „V súvislosti s hlavnou stavbou sa rukuje o jej povolení v zmysle stavebného zákona,“ konštatuje miestny úrad.

Občianski aktivisti v posledných dňoch upozorňujú, že investor postavil okolo svojho pozemku plechový dva a pol metra vysoký plot, ktorý park aj so zeleňou zakryl.

Podľa Sone Párnicekej z občianskej iniciatívy jedine hlavné mesto má nástroje na to, aby túto situáciu riešilo. „Myslíme si, že za tých 13 rokov bolo viac možností na odkúpenie alebo výmenu pozemkov, prípadne inú dohodu so striedajúcimi sa vlastníckmi parku,“ uvádza S. Párniceková.

Investor nedávno oplotil pozemok kvôli jeho ochrane. Pôvodný priesvitný plot spolu s búdkou strážnej služby zničili vandali, majitelia preto pristúpili k tomuto riešeniu.

Pripomeňme, že na pozemku na Belopotockého ulici chce jeho vlastník postaviť polyfunkčný objekt **Apartmán Park**. V starom územnom pláne bolo toto územie určené na občiansku vybavenosť, nový územný plán, platný od prvého septembra tohto roka, ho definuje ako verejnú zeleň.

Staromestský stavebný úrad už vydal územné rozhodnutie, ktoré zrušil Krajský súd v Bratislave. Vo veci sa začalo nové konanie a staromestský stavebný úrad ešte pred nadobudnutím účinnosti nového územného plánu opätovne vydal územné rozhodnutie. (rob)

**Prijmeme do zamestnania  
Vrátnika - informátora  
Vhodné pre dôchodcu**  
Tel.: 02/444 55 121  
444 55 119

## Podľa štátnych pamiatkarov sa investor v Gumone vzdal čestnej a zákonnej cesty

RUŽINOV

Tragické na zbúraní chráneného objektu lisovne bakelitu v bývalej továrni Gumon je aj to, že podľa investorov môže o búraní chránených objektov zrejme rozhodnúť stavebný robotník.

V priestore má vyrásť komplex, na ktorom sa podieľajú traja investori - Koruna Invest, Hotel Tatra a Internationale. Konateľka spoločnosti Hotel Tatra neuviedla, kto z investorov vlastní zbúraný objekt, a od veci sa dištancovala s tým, že za všetky tri skupiny je hovorcom Gustáv Laca, reprezentant Koruna Invest. Skupina Internationale na telefón nereagovala.

Aj G. Laca odmietol uviesť, kto vlastnil zbúranú lisovňu, neprepel však, že je to Internationale. Uviedol len, že na objekt mali od jari statický posudok a budova vraj ohrozovala okoloidúcich. Ani on však vraj nedal povel na búranie, lebo počas sviatkov, ktoré stavbári na likvidáciu chráneného objektu zneužili, bol na dovolenke.

Za priestupok takéhoto rozsahu hrozí stavebníkovi smiešna pokuta do piatich miliónov korún. Nehovoriac o tom, že ak by aj stavebník dostal takúto pokutu, čo pri stavbe v hodnote takmer osem miliárd predstavuje 0,6 promile investície, premietne túto položku do konečných cien zákazníkom.

Nezákonné správanie v Gumone je však len súčasťou seriálu porušení stavebných noriem v Bratislave a likvidácie jej kultúrneho dedičstva, zaujímal nás preto postoj kompetentných a zúčastnených.

Hovorca mestskej časti Bratislava-Ružinov Maroš Smolec uvádza, že mestská časť vydala búracie povolenia na 5 menších objektov v areáli s upozornením, že lisovňu nie je možné asanovať. Povedal, že proti investorovi sa začne správne konanie, uviedol však už len pokutu 2 miliónov korún. Počas búrania však zástupca stavebného úradu Ružinov na mieste nebol a úrad začal konať až začiatkom týždňa, keď bolo neskoro na akékoľvek zásahy.

Keďže toto nie je len problém Ružinova, ale celého mesta, spýtali sme sa na magistráte, či sa nepripravuje v meste spoločný postup samospráv proti ničiteľom kultúrneho dedičstva. Šéf oddelenia marketingu a cestovného ruchu bratislavského magistrátu Milan Vajda však len pripomína, že stavebným úradom je v tomto prípade Ružinov a že stavitel' naozaj nemal právo na budovu položiť ruku, pretože na Ministerstve kultúry SR sa uskutočnilo konanie o



Koncom augusta sa stroje zahryzli do budovy Starej lisovne, dnes už z nej nič nezostalo. FOTO - TASR

prípadoch vyhlásení lisovne za národnú kultúrnu pamiatku.

Podľa neho sa to týkalo aj nástrojárne a kotolne na vedľajších parcelách. „Hlavné mesto očakáva, že stavebný úrad Ružinov neodkladne preskúma, či a prečo došlo zo strany investorov k porušeniu rozhodnutia stavebného úradu,“ uzatvára Vajda.

Keďže v tomto prípade jednoznačne išlo o porušenie zákona, informovali sme sa na krajskej prokuratúre, či dobrovoľní alebo profesionálni ochranári alebo samospráva nepodali podnet na prešetrenie prípadu. Námetník krajského prokurátora René Vanek vec preveril a zistil, že nikto nepodal žiadny takýto podnet, na základe informácie našej redakcie však vydal príslušnému prokurátorovi príkaz vecou sa zaoberať.

Veľmi kvalifikované stanovisko k problému nám poskytol Denis Haberland, samostatný radca Pamiatkového úradu SR. S jeho stanoviskom sa plne stotožňuje aj námestník generálnej riaditeľky tejto inštitúcie Slavomír Katkin. Z obsiahleho a veľmi kvalifikovaného stanoviska môžeme uviesť len podstatné myšlienky, celé ho však nájdete na našej webovej stránke. Haberland uvádza, že sa pripravuje novelizácia pamiatkového zákona a zároveň aj stavebného zákona a vyjadruje nádej, že by medzi nimi mala byť lepšia súhra, ktorá by podobné excesy v budúcnosti výrazne obmedzila. Pripomína však, že súčasná žalostná situácia nie je len dôsledkom nedostatkov v legislatíve, ale aj v tom, že sa ochrana pamiatok predčasne preniesla na samosprávu, ktorá na to nebola pripravená a nie je ani kvalifikovaná. A čo je najhoršie -

nerespektuje rady odborníkov, výsledkom je chaos.

D. Haberland doslova uvádza: „Ochota zo strany magistrátu spolupracovať s KPÚ, či PÚ SR nebola doteraz ani, napríklad, pri problematike Starého Mosta...“ Argumentuje tiež neúctou mesta k Mestskému stavebnému archívu či tým, že mesto nevyužilo pri príprave územných plánov možnosti vyhlásiť chránené zóny, čím by nahradilo potrebu štátom chrániť jednotlivé objekty.

Pokiaľ ide o to, či môže zavážiť rozhodnutie jediného statika viac ako zákonná ochrana počas konania o zaradení objektu medzi pamiatky, tvrdí D. Haberland, že posudok statika nemôže byť dôvodom na nekonanie polície, navyše ak nemá oponentúru. Podotýka, že policajti mali zasiahnuť už len preto, lebo stavitel' evidentne bez povolenia zbral časť verejného priestoru - chodník a jeden jazdný pruh.

V tejto súvislosti dodáva, že podľa stavebných odborníkov je možné sanovať akokoľvek poškodenú budovu, je to len otázka peňazí, a preto je aj tvrdenie investorov o údajnej hrozbe spôsobenej lisovňou neakceptovateľné.

Podľa neho náležali otázky statiky i prípadných environmentálnych záťaží do posudzovania pri konaní o vyhlásení lisovne za národnú kultúrnu pamiatku. Vyjadruje poľutovanie nad náhelním investorov, ktorí vyhlasovali, že s výstavbou nezačnú skôr ako na prelome rokov 2009/2010. Podľa D. Haberlanda sa tak investori zbavili možnosti čestne a zákonným spôsobom vyrovnáť s projektom obnovy a zveľadiť územie. Gustav Bartovic

## Začína sa najväčšia súťaž na autobusy

BRATISLAVA

Medzinárodná verejná súťaž na zakúpenie 240 veľkokapacitných klbových autobusov pre potreby mestskej hromadnej dopravy v Bratislave je na svete.

Predstavitelia Dopravného podniku Bratislava, a.s., potvrdili, že v pondelok 8. septembra 2008 požiadali o zverejnenie súťaže v Európskom vestníku verejného obstarávania. Samotná súťaž by mala byť zverejnená do siedmich dní odo dňa podania žiadosti.

Podľa predsedu predstavenstva DPB, a.s., Bratislava Zahradníka na vyhlásenie súťaže sa čakalo o niečo dlhšie kvôli potrebnej príprave financovania projektu. Dopravca sa pritom nemôže spoliehať na zdroje mesta a v súčasnosti je podľa neho vo finále rokovanie so štyrmi bankovými domami. „Predpokladám, že v priebehu septembra bude známa banka aj s podmienkami financovania,“ uviedol.

Od obnovy vozového parku si sľubuje významné úspory prevádzkových nákladov a zvýšenie spoľahlivosti fungovania MHD. Konštatoval, že vzhľadom na veľké množstvo autobusov ich nie je možné dodať okamžite, ale v priebehu rokov 2009 až 2011. Kvôli zlému stavu autobusov dopravca v súťažných podmienkach presne definuje, v akých lehotách musí výrobca dodať vozidlá. „Chceli by sme, aby Bratislava mala väčšinu vozov v priebehu roku 2009, vtedy ich už ich akútne potrebujeme,“ uviedol B. Zahradník. (rob)

## Vodovod v centre mesta už opravili

STARÉ MESTO

Spoločnosť Skanska dokončila rekonštrukciu takmer 700-metrového vodovodného potrubia v centre Bratislavy. Vyšlo to na 12 miliónov Sk.

Rekonštrukcia vodovodu v Starom Meste postupovala po častiach. Opravovali sa približne stometrové úseky na uliciach Klariská, Kapitulska, Farska, Na Vřšku a Prepořtska. Pôvodné vodovodné potrubie dlhé takmer 683 metrov bolo už na hranici životnosti. Nahradilo ho nové liatinové na Kapitulskej ulici - 335,5 m, Prepořtskej - 96,6 m, Farskej - 83,7m, Na Vřšku - 68,3 m a na Klariskej ulici - 98,8 m. Súčasťou stavby bolo aj zavedenie tridsiatich nových vodovodných prípojok. (brn)

# Vyhrajte cestu do Mexika

podrobnosti o narodeninovej súťaži Bratislavských novín nájdete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)












## Mesto ustupuje bezohľadnému vlastníkovi

BRATISLAVA

Na riadne zasadanie mestského zastupiteľstva o dva týždne sa preložil návrh na dobrovoľnú dražbu štyroch bytov vo vlastníctve mesta v paláci Motešických medzi Gorkého ulicou 5 a Laurinskou ulicou 8.

Súčasťou návrhu bolo aj zrušenie časti uznesenia mestského zastupiteľstva z 11. novembra 2003, ktoré rozhodlo o tom, že spomínané byty sa nebudú prenajímať, ale sa zachovávajú pre budúce reprezentačné potreby hlavného mesta.

Dôvodom na stiahnutie návrhu bolo aj vystúpenie poslancu za Občiansky klub Valentína Mikuša, ktorý namietal, že o predaji sa má hlasovať bez uvedenia súdnoznačnej ceny za jednotlivé byty. Ide o štyri byty veľkosti 466, 198, 75 a 209 štvorcových metrov. V dvoch z nich sídlil do konca augusta mestský archív, časť jeho depozitárov sa znehodnotila počas privalových dažďov na jar, lebo staviteľ nedostatočne chráni budovu pred dažďom, a tak sa poškodzuje verejný i súkromný majetok.

Magistrát sa v návrhu na predaj bytov a zrušenie rozhodnutia o ich zmene na reprezentačné priestory odvoláva na to, že väčšinový vlastník presadil zvýšenie odvodov do fondu údržby na 945 korún za štvorcový meter a mesiac, čo by znamenalo, že magistrát musí do fondu opráv odvieť približne 5,4 milióna za pol roka, a o výške nasledujúcich odvodov nič nevie.

Nie je to celkom presné tvrdenie - magistrát aj vďaka tomu, čo teraz predáva, vlastní väčšinu plochy v paláci. Väčšinový vlastník, spoločnosť C.D.C, s.r.o., má len formálnu väčšinu vďaka tomu, že disponuje hlasmi za devätnásť neexistujúcich bytových jednotiek. Pozorovatelia sa obávajú, že magistrát ponukou na predaj nepoužitelných bytov chce fakticky posilniť pozíciu staviteľa.

Práve proti zvýšeniu odvodov do fondu opráv sa však odvolala päťica ďalších vlastníkov, ktorí namietajú nielen proti enormnému zvýšeniu odvodov do fondu, čím by vlastne zaplatili za staviteľa povinnú opravu fasády, ale tiež jeho prevahu na základe vlastníctva neexistujúcich bytov. Podľa viacerých náznakov ide v tejto súvislosti aj o podvod pred katastrálnym úradom. **Gustav Bartovic**

## Premena vrakunského Pentagónu na normálny dom je beh na dlhej trati

VRAKUŇA

Jedným z volebných motívov súčasného starostu Vrakune Ladislava Faturu (nezávislý) bolo aj odstránenie najväčších problémov, ktoré obyvatelom štvrte spôsobuje osadenstvo Pentagónu.

Blížime sa k polčasu funkčného obdobia, a preto sme sa vrakunského starostu spýtali, ako sa samospráve podarilo situáciu vyriešiť. „Mestská časť pokračuje v rozbehnutom projekte Drogy von, ktorý sme spustili začiatkom roka 2007, a momentálne sme pred spustením jeho pokračovania Drogy von II. Nechceme nechať situáciu v tomto dome vyhrotiť tak, aby sa z Pentagónu stal Luník IX,“ reaguje L. Fatura

Vrakunský starosta priznáva, že pred kontajnerovými stojiskami je skutočne neporiadok a že je to stály problém. Aj zdroje neporiadku sú známe - chronická neporiadnici ale aj pohodlní nájomníci, ktorí nevyhadzujú nadrozmerný odpad do zberného dvora, ale rovno ku kontajnerom pod oknami. Ťažko ich identifikovať, miestny úrad však bude dôkladne dohliadať a vinníkov pokutovať. Do úvahy prichádza aj uzavretie kontajnerových stojísk. Tým by sa zamedzilo aj sekundárnemu znečisteniu bezdomovcami a ďalšími hľadáčmi v odpadoch, ktorí rozhádzajú ešte aj to, čo leží na svojom mieste v kontajneri.

Starosta by tiež uvítal väčšiu aktivitu štátnej i mestskej polície, vidí však, že obe zložky zápasia s nedostatkom príslušníkov. Zdôrazňuje však, že ak ide o akútny problém, mestská časť má podporu od štátnej i mestskej polície. Čoho by sa žiadalo viac, to je iniciatíva občanov z okolia. Občianska organizácia smerujúca k riešeniu problému Pentagón sa zatiaľ nezrodila a samospráva dostáva len sporadicky sťažnosti jednotlivcov, ktoré sa viazajú k Pentagónu - tie sa snažia operatívne riešiť.

Paradoxom je aktivita neziskovej organizácie Odyseus, ktorá nesídlí tu, ale v Kopčanoch. Tá vymieňa závislým od drog injekčné striekačky. Vidno to na tom, že sa už všade nepovaľujú použité súpravy, čo je vlastne prevencia šíreniu nákazlivých chorôb. To však samotný problém vzhľadom na tento blok nevyrieši. Možno by pomohli kamery, to je však

tiež otázka financií, ktorých Vrakuna nemá nazvyš.

Ladislav Fatura verí, že postupnou výmenou neplatičov sa raz Pentagón zmení na obyčajný bytový dom na sídlisku. „No predsa len je to beh na dlhej

trati a potrebná je aj dávka trpezlivosti od občanov. Raz sa však určite dočkáme chvíle, keď tento dom stratí svoju zlú povest' nielen v Bratislave, ale na celom Slovensku.“ **Gustav Bartovic**  
FOTO - Rastislav Vittek



## Bratislava potrebuje nový cintorín

BRATISLAVA

Začínajúca sa výstavba v Mlynskej doline prispeje k tomu, že jeden z najväčších bratislavských cintorínov bude zakrátko ležať medzi bytovými domami.

Ani druhý veľký cintorín, v Ružinove, sa evidentne tomuto osudu nevyhne, zástavba sa naň tlačí zo všetkých strán. Jeho prednosťou je však to, že má kapacitu ešte asi na päť-šesť rokov. Inak väčšina ďalších cintorínov v meste už v podstate nemá voľné kapacity.

Riaditeľ mestského pohrebniectva Marianum Miloslav Hrádek síce hovorí, že na úkor cintorínskych komunikácií môže zvýšiť kapacitu petržalského cintorína asi o 350 klasických hrobových miest, 300 urnových miest a 230 miest v urnovej stene, ale to je len na ďalší rok.

Podobné úpravy na Martinskom cintoríne, v Rači a vo Vajnoroch neprinesú ani toľko miest. Mestské pohrebniectvo samo (bez početných súkromných pohrebničných služieb) potrebuje ročne asi 600 miest.

Ako informovala námestníčka primátora Anna Dyttertová, mesto má v územnom pláne vytypované tri lokality. Najaktuálnejší je priestor pri Jarovciach, problémom však je, že pozemky, kde by mal stáť, mesto nevládni.

Uvažuje sa tiež o plochách pri krematóriu a za Račou smerom na Jur. A. Dyttertová napriek nevyriešenosti lokalizácie nového cintorína hovorí, že mesto nemá a nepotrebuje krízový plán. Cintorín však nevznikne vo chvíli, keď sa rozhodne o jeho umiestnení. Problémom je aj to, že mestské časti sa vzpieajú tomu, aby na ich území vznikol cintorín celomestského charakteru.

Jediným skutočným riešením bude dohoda všetkých samospráv a vzájomná ústretovosť. Ak sa dohodnú predstavitelia mesta, miestne samosprávy a vlastníci, potom by to nemal byť problém. „Sme pripravení, v tej chvíli, ako nám povedia, že kde a aký veľký cintorín treba vybudovať, vypíšeme súťaž a pustíme sa do jeho zriadenia,“ hovorí M. Hrádek. Zatiaľ však na odpovede na otázky kde, koľko a kedy, musí pohrebniectvo čakať. **Gustav Bartovic**

# SUSHI+

NOVO  
OTVORENÉ

**NEW**  
JAPANESE  
RESTAURANT

BRATISLAVA  
HLAVNÉ NÁMESTIE 8  
CATERING+DELIVERY  
+421 2 5464 0423  
WWW.SUSHIPLUS.SK



寿司+

## Mesto používa cudzie pozemky a inkasuje dane

BRATISLAVA

Viac ako rok a pol sú bez odpovede na otázku, kedy mesto vysporiada zabraté pozemky, bratia Juraj a Pavol Vyskočilovci so sestrou Oľgou Kállayovou.

Vec je o to pikantnejšia, že súrodenci Vyskočilovci zaplatili aj tohto roku daň mestu za to, že jazdí po ich pozemku a vedie si cez neho svoju kanalizáciu. Tento fakt označil za naozaj nepochopiteľný paradox v telefonickom rozhovore aj šéf oddelenia marketingu a cestovného ruchu bratislavského magistrátu Milan Vajda.

Ešte paradoxnejšie je, že mesto vedelo túto istú vec vysporiadať ešte v roku 1994 s dedičmi po manželoch Mišíkovcoch, ktorí boli spoluvlastníkmi pozemkov s rodičmi Vyskočilovcov. Dedičia Mišíkovcov dostali po 1320 korún za štvorcový meter, čo bola na vtedajšie časy a silu meny slušná suma peňazí. Už o desať rokov neskôr nuka mesto Vyskočilovcom len 35 Sk, oveľa menej vzhľadom na peniaze aj infláciu. Pre presnosť - mesto na istý čas - asi štyri roky - platilo Vyskočilovcom prenájom päť korún za meter. Oni aj tak platili daň, verili, že mesto to dá za ten čas do poriadku. Lenže platilo sa iba od roku 2001 do roku 2004 a odvtedy nevideli nič.

Ani odpoveď z magistrátu, odkiaľ dostali poslednú korešpondenciu v máji 2007 ako odpoveď na list zo začiatku februára. Tento rok volali Vyskočilovcom z magistrátu, že posudok, o ktorom bola reč v roku 2007, je už na svete a pôjde do komisie. V komisii nebol, len Vyskočilovci stále platia mestu daň za pozemok, ktorý užíva mesto.

Pre dovolenky sa nám na magistráte nepodarilo zistiť, v akom stupni vývoja je celá vec, takže o nej budeme ešte informovať. Závažnejšie je, čo povedal M. Vajda do telefónu a zdôrazňuje i v písomnej odpovedi.

Prípady Vyskočilovcov nie je jediný, týmto spôsobom sú postavené tisíce líniových stavieb po celom Slovensku a náhrady ich majiteľom by šli do miliárd. Jednoznačné odškodnenie, za ktoré sa niektorí prihovávajú, by znamenalo miliardy, ktoré by museli zaplatiť daňoví poplatníci, čo síce, samozrejme, postihnutých v zásade nemusí vôbec zaujímať, nie tak však samosprávu.

Odhaduje sa, že len v Bratislave hodnota pozemkov, ktoré mesto nemá vysporiadané so známymi vlastníckymi, predstavuje približne sedem miliárd korún.

Nie je to však záležitosť samosprávy, ale hlavne štátu, pretože tieto a ďalšie podobné prípady sa zrodili v reštitúciách, ktorými štát chcel aspoň čiastočne odškodniť niektorých postihnutých rekviráciami, vyvlastňovaním a znárodňovaním.

Milan Vajda pripomína, že mesto Bratislava sa angažovalo aj v tomto smere, prvý raz ešte v roku 1998, potom s členmi vlády až do roku 2006 a naposledy naniesli problém premiérovi R. Ficovi vo februári 2007. Ten naznačil súhlasné stanovisko a sľúbil pomoc nielen Bratislave, ale všetkým obciam, ktorých sa to týka - ale skončilo sa to pri slovách.

Gustav Bartovic

## Cestujúci uprednostňujú električky

BRATISLAVA

Cestujúci v mestskej hromadnej doprave uprednostňujú možnosť zakúpenia predplatných cestovných lístkov, tzv. električiek. Tie sú ešte stále výhodnejšie ako používanie jednorazových cestovných lístkov.

Podľa informácií z Dopravného podniku Bratislava, a.s., spoločnosť v roku 2007 predala 741 357 predplatných cestovných lístkov. Cestujúci si má pritom možnosť kúpiť mesačný, trojmesačný a ročný predplatný lístok. Pomer predplatného cestovného lístka k jednorazovému je približne 3:1.

Podľa dopravcu na kúpenie električky neexistuje žiadne obmedzenie. Vlastníť ju môžu obyvatelia s trvalým pobytom na celom Slovensku. Obme-

dzenie platí iba pri poskytnutí zľavy, kde je podmienkou trvalé bydlisko na Slovensku, alebo denné štúdium v škole v rámci nášho štátu.

Dopravca tvrdí, že nevylučuje zmeny v systéme a filozofii predplatných lístkov. Existujú úvahy o možnom zrušení tarifných pásem. Často sa hovorí aj o mestskej karte, ktorá by plnila aj istú funkciu predplatného. Systém využívania mestskej karty v MHD je zatiaľ predmetom rokovania medzi mestom a dopravcom.

Podľa dopravného podniku je využívanie električky výhodnejšie. Dokumentuje to na príklade. Ak cestujúci urobí s predplateným lístkom asi 50 jázd do jedného mesiaca, tak cena jednej cesty je asi 12 Sk.

Pri osemnásťkorunovom lístku sa cestujúcemu opláti využívať výhody električky. Cena celosieťovej mesačnej električky je dnes 720 korún, základný desaťminútový lístok stojí 14 a 30-minútový osemnásť korún.

Dopravný podnik opäť pripomína, že cenový výmer sa nemenil v Bratislave už od roku 2004, pričom len ceny pohonných hmôt niekoľkonásobne vzrástli. DPB nedávno ohlásil, že by chcel od budúceho roku zvýšiť cestovné zvýšiť.

Ceny za predplatné by mali ísť hore o 20 až 25 percent, ale spomínaný nárast sa nepáčil primátorovi. Mesto stále dotuje cestovné v MHD, bez tejto výpomoci by museli klasické lístky stať asi 50 až 60 korún. (rob)

## Linku 901 do Wolfsthalu zatiaľ nerušia

BRATISLAVA/WOLFSTHAL

V súvislosti s linkou 901 na trase Bratislava - Wolfsthal rokuje mestský dopravca s rakúskou dopravnou spoločnosťou Postbus a rakúskymi železnicami o možnosti používania spoločných lístkov.

Podľa informácií od dopravcu podnik si chce nechať ešte určitý čas na vyhodnotenie linky do Wolfsthalu. DPB je však prístupný novým riešeniam v rámci Bratislavskej integrovanej dopravy. Jednou z možností je aj to, že linku prevezme iný dopravca. Jej prípadné zrušenie by však považoval za krok späť. Dopravný podnik pripomína, že z ekonomického hľadiska by bolo výhodnejšie, keby linka 901 jazdila do Hainburgu.

Je otázkou filozofie, či sa má dopravný podnik púšťať do podobných služieb. „Ak sa nájde po dohode dopravcov iné riešenie, aby bola zabezpečená dobrá dostupnosť do Bratislavy, potom je jedno, či to prevádzkuje dopravný podnik, Slovak Lines alebo iný dopravca,“ uviedol pre Bratislavské noviny zdroj z dopravného podniku.

Dopravca tvrdí, že každá nová linka potrebuje určitý čas na to, aby sa ukázala miera jej využitia. Z prázdninových mesiacov nie je ešte možné robiť závery. Na druhej strane sa bude pokúšať o jej predĺženie na základe licencie až do Hainburgu, alebo hľadať riešenie s inými dopravcami tak, aby bol zachovaný prepravný komfort cestujúcich. Dopravca poprel dohady o tom, že bude v najbližších dňoch linku rušiť.

Pravidelná linka Bratislava - Wolfsthal odchádza denne počas týždňa od 05.20 h spod Nového mosta, počas víkendov neskôr. V meste sa ešte zastaví na Einsteinovej ulici a potom až na konečnej vo Wolfsthal. Jednorazový cestovný lístok stojí 50 korún (1,50 eura), zľavený 25 (0,75 eura). Preprava príručnej batožiny stojí 25 korún, živých zvierat 50 korún. Počas týždňa jazdí linka číslo 901 v približne polhodinových intervaloch, počas víkendu a sviatkov je to okolo jednej hodiny. Grafikon dopravný podnik nastavil na 20-minútovú jazdu spod Nového mosta do cieľovej stanice.

Pôvodne chcel bratislavský dopravca jazdiť do Hainburgu, no rakúske predpisy by v prípade jedinej zastávky na ceste (Wolfsthal), považovali túto dopravu za vnútroštátnu linku. To by znamenalo ďalší proces povoľovania a zvýšenie nákladov na prevádzku. DPB sa ale snáň o Hainburg nevzdáva. (rob)



## Xtra 3eda

BMW X3 teraz s Xtra výbavou v cene

BMW X3 dokazuje jedinečnosť vo svojej triede. Silné a elegantné línie podčiarkujú jeho fascinujúci temperament a športové ambície. Inteligentný systém pohonu všetkých štyroch kolies xDrive s vynikajúcou dynamikou na každom povrchu dodáva silu motora obom nápravám presne podľa potreby. **BMW X3 vám teraz ponúka ešte viac nezávislosti: ku každému novému BMW X3 si teraz navyiac môžete vybrať výbavu v hodnote 100.000 Sk (3.319,40 Eur), o ktorej rozhodujete len vy sami.** Presvedčte sa u vášho najbližšieho predajcu BMW alebo volajte zákaznícky servis BMW 0850 269 835.

€ Nové BMW už teraz za konverzný kurz

Pri kúpe nového BMW môžete už teraz profitovať

z nižšieho - konverzného kurzu 1 Eur za 30,1260 Sk.

Viac informácií u predajcov BMW alebo na [www.bmw.sk](http://www.bmw.sk).

BMW X3

[www.bmw.sk](http://www.bmw.sk)

Radosť z jazdy

Kombinovaná spotreba paliva 6,5 - 9,7 l/100km, emisie CO<sub>2</sub> 172 - 229 g/km. Konverzný kurz 1 Eur = 30,1260 Sk. Ponuka platí len do vypredania zásob.

## OPRAVA

V Bratislavských novinách 28/2008 sme v osobných spomienkach nášho redaktora na august 1968 omylom nesprávne uviedli meno jedného z pracovníkov legálneho rozhlasu ako Július Torma.

Ten bol síce vynikajúci športovec, boxer a olympionik, ale nami citovaný novinár a šachový veľmajster je Július Kozma. Prosíme čitateľov, aby si text láskavo tomto zmysle opravili. Autor sa čitateľom i Júliusovi Kozmovi touto cestou úprimne ospravedľuje. (red)







## Na výletoch sa môžu zbierať pečiatky do hry

BRATISLAVA

Obyvatelia Bratislavského samosprávneho kraja môžu súťažiť v hre Navštívme, hrajme, vyhrajme. Cieľom je výletmi predstaviť región, jeho rôzne zaujímavosti, kultúrne a turistické atrakcie.

„Súťažiť sa bude hrovou formou a vyhra v podstate každý - buď ceny v záverečnom žrebovaní alebo poznatky a zážitky zo samotných výletov,“ prezradila vedúca oddelenia komunikácie s verejnosťou samosprávneho kraja Miloslava Podmajerská.

System hry je jednoduchý, jej účastníci musia zbierať „šťastné pečiatky“, ktoré sú umiestnené na dopredu vytypovaných miestach, kde sa dajú získať hracie karty. Bude to napríklad v Galérii insitného umenia v Pezinku, na Sokoliarskom dvore na hrade Červený kameň, v jazdeckom areáli Anna v Miloslavove, v Lanolande na Kolibe, v Bratislavskom múzeu dopravy, v divadle Astorka 90 či v Bratislavskom bábkovom divadle.

Miest je tridsať, a na to, aby bol záujemca zaradený do žrebovania, ktoré bude v sobotu 20. septembra na hrade Červený kameň, musí nazbierať aspoň tri pečiatky. „Aj touto formou chceme aspoň čiastočne zodpovedať na otázku, čo je Bratislavský samosprávny kraj,“ povedal predseda BSK Vladimír Bajan.

Počas záverečného dňa, keď vyžrebujú víťazov, si diváci môžu pozrieť rôzne kultúrne vystúpenia, historické tance, bojové umenia či ukážky remesiel, ktorú sú typické pre Bratislavskú oblasť. (mm)

## Amfiteáter podpálili úmyselne

STARÉ MESTO

Aprílový požiar Amfiteátra na Búdckovej bol spôsobený úmyselne. Potvrdila to Bratislavská policajná hovorkyňa Alena Toševová: „Predmet zapálila neznáma osoba, polícia prípad vyšetruje ako trestný čin poškodzovania cudzej veci.“

Znalci k tomu prišli na základe vyhodnotenia obliadky miesta požiaru a z výsledkov chemickej analýzy. Počas požiaru zasahovalo 69 hasičov s devätnástimi vozidlami. Zhorela kompletná strecha pódia aj drevené konštrukcie.

Podľa niektorých vtedajších predpokladov mali za požiarom stáť bezdomovci, no túto domnienku nikto nepotvrdil. Samotní bezdomovci bývajúc v blízkosti amfiteátra prezradili, že niekoľko dní pred požiarom chodili obzerať stavbu rôzni ľudia na veľkých autách.

„Po požari amfiteáter niekoľko dní strážila bezpečnostná služba, ale asi po dvoch-troch týždňoch sa vytratila a odvtedy sme tu nikoho nevideli. Dnu sa teraz dostane hocikto,“ tvrdila skupinka bezdomovcov.

Polícia už pozná aj príčinu požiaru pivovaru Stein. Podľa znalcov ho zapríčinilo nedodržanie bezpečnostných opatrení pred prácami spojených s rizikom požiaru. (mm)

## Spor o chodník za Klepáčom sa začína vyhrocovať, majiteľ si ho chce ohradiť

NOVÉ MESTO

Spor medzi vlastníkom Klepáča a Mestskými lesmi o využívaní chodníka za budovou bývalého mlyna, ktorého rekonštrukcia je tesne pred dokončením, sa zrejme vyhrocuje.

Majiteľovi Klepáča na Železnej studienke patrí pozemok za budovou, z ktorého určitá časť siaha aj na verejný turistický značkovaný chodník spravovaný Mestskými lesmi. Majiteľ Viliam Sedlár ho chce s mestom vymeniť za iný pozemok, v opačnom prípade si ten svoj ohradí. S touto žiadosťou sa obrátil aj na magistrát a tvrdí, že od jeho rozhodnutia závisí, či chodník bude naďalej slúžiť verejnosti, alebo bude uzatvorený.

Mestu dal ultimátum v tom zmysle, že ak sa nevyjadrí do 3. septembra, bude predpokladať, že magistrát nemá záujem na zachovaní chodníka a nehnuteľnosť oploť v rámci dnes aktuálnych hraníc. „Netreba opätovne zdôrazňovať, aký negatívny dosah pre návštevníkov Bratislavského lesoparku a jeho budúci rozvoj bude mať uzatvorenie chodníka,“ píše v korešpondencii s magistrátom V. Sedlár.

Riaditeľ Mestských lesov Vladimír Kutka pre Bratislavské noviny uviedol, že časť chodníka je skutočne vo vlastníctve Viliama Sedlára, no podľa zákona sa lesný pozemok nemôže ohradzovať, a vlastník bol na to upozomený.

Podľa zákona o lesoch sú lesy prístupné verejnosti, „teda on robí protizákonnú činnosť, lebo ide o lesný pozemok, či tam rastú, alebo nerastú stromy,“ uviedol riaditeľ.

Majiteľovi Klepáča zaslal stanovisko, v ktorom cituje zo spomínaného zákona ustanovenie v paragrafe 30: „Každý má právo vstupovať na lesné pozemky.“ Majiteľovi Klepáča tiež pripomenul fakt, že nemá doriešený príjazd autom na svoj pozemok, ktorý je vo vlastníctve Mestských lesov. Vladimír Kutka dodal, že majiteľ Klepáča Viliam Sedlár chce dať časť svojho chodníka mestu, výmenou za predĺženie svojho pozemku. V prípade chodníka ide ale podľa neho zhruba o dvad-

sať štvorcových metrov a zato chce takmer 100 štvorcových metrov.

Viliam Sedlár hovorí že neohradzuje les, ale súkromný pozemok. Podľa neho z magistrátu dostal stanovisko, že Mestské lesy s výmenou nesúhlasia. Magistrát vraj čaká na výsledky urbanistickej štúdie, ktorá napovie, či má byť chodník zachovaný. Pripomenul tiež, že Mestské lesy nezmyselne vypustili z rekonštrukcie chodník v okolí Klepáča a odklonili ho na Cestu mládeže. Je to podľa V. Sedlára nepochopiteľné, pretože tam jazdia autá a cyklisti. Dodal, že on je za zachovanie chodníka pre verejnosť, a preto sa chce s mestom dohodnúť. (rob)

FOTO - Oto Limpus



PO PRVÝ KRÁT NA SLOVENSKU

**MOSCOW CIRCUS ON ICE**

28.11. ŽILINA  
29.11. TRENČÍN  
30.11. BRATISLAVA

zimný štadión V. Dzurilla, Ružinov

Kúpou vstupenky podporíte Ligu proti rakovine

INFO: www.show-time.sk , 0902 399 047, e-mail: info@show-time.sk

Reklamní partneri:  
Jamieson  
BLAGUSS SLOVAKIA  
Best okolice

Hlavný mediálny partner:  
Zoznam.sk

Mediálni partneri:  
radiobest  
PATRIOT  
euro.AFK  
kan mesta  
MAN  
AVIZO

Predpredaj:  
ticketportal

Reklamní partneri:  
Jamieson  
BLAGUSS SLOVAKIA  
Best okolice

Hlavný mediálny partner:  
Zoznam.sk

Mediálni partneri:  
radiobest  
PATRIOT  
euro.AFK  
kan mesta  
MAN  
AVIZO

Predpredaj:  
ticketportal

## Vaša kačica pomôže chrániť pamiatku

BRATISLAVA

Naozaj originálny spôsob, ako prispieť na rekonštrukciu obľúbenej gotickej veže v Sade Janka Kráľa, prináša Bratislavčanom Komunitná nadácia Bratislava.

Je to veža, pri ktorej sa radi fotografujú všetci návštevníci, no najviac úcty si zaslúžila od zamilovaných v deň ich svadby - tí sa tu v originálnom a krásnom prostredí dajú fotografovať radšej ako v ateliéroch. Napriek rôznym informáciám o jej historickej hodnote a pôvode ide naozaj o historický objekt.

Je to jedna z pôvodných vežíček františkánskeho kostola, ktorú museli zo statických dôvodov odstrániť po menšom zemetrasení koncom devätnásteho storočia. Práve v tom čase sa zakladal park v Engerau. Nie je to teda výsledok aktivít Kataríny Schiffbeckovej, sponzorke neogotického Blumentálskeho kostola a cintorína, ktorej to mnohí pripisujú.

Rekonštrukcia objektu je však už veľmi naliehavá a na to sa podujala práve Komunitná nadácia Bratislava, známa aj lavičkami osobností na Hlavnom námestí. Tentoraz nehľadá silných sponzorov, ale účasť všetkých Bratislavčanov. Prispieť možno poslaním darovskej SMS v tvare DMS medzera KACICE na číslo 877 v hodnote 30 Sk (1 EUR). Čím viac darov sa nájde, tým skôr bude vežička opäť tešiť okoloidúcich, schovávať zamilovaných, alebo slúžiť ako úkryt pred letným dažďom.

Nadácia sa tiež dohodla s mestskou organizáciou Paming, že zorganizuje na rekonštrukciu veže zbierku. Túto zbierku podporí aj podujatie Preteky kačíc, ktoré sa bude konať v sobotu 13. septembra 2008 o 15.00 h medzi Novým a Starým mostom. Záujemcovia si môžu adoptovať umelú kačicu, ktorá spolu s ďalšími popláva na trati medzi spomínanými mostami - podrobnejšie informácie na stránke www.pretekykacic.sk, alebo v deň podujatia od 12.00 h priamo na petržalskom Tyršovom nábřeží.

Návštevníkov čakajú zaujímavé ceny a kultúrny program. Podujatie Preteky kačíc sa koná v rámci Trhoviska neziskových organizácií, ktoré organizuje Nadácia Pontis. (gub)

**SEMESTRÁLNE JAZYKOVÉ KURZY**

Aj, Nj, Šj, Fj, Tj 50 h.....od 2.600 Sk (86,30 EUR)

Výuka prebieha: Ml. Dolina, Petržalka, Ružinov

**PODVOJNÉ ÚČTOVNÍCTVO**

60 h.....3.600 Sk (119,50 EUR)

Kurzy sú akreditované MŠ SR.

ReVA & AKADEMOS, tel.: 6542 3186, 6542 5843, www.reva-akademossk  
e-mail: reva@reva-akademossk

**PG PLAST**

**plastové okná a dvere**

5 a 6 komorový profil DECEUNINCK  
(2 tesnenia ZENOW, 3 tesnenia INDOUCO - PRESTIGE)

5 a 6 komorový profil THYSSEN  
(2 tesnenia ARCADE, 3 tesnenia LUXURY)

Nejedlého 51., (Sklotel), Bratislava - Dúbravka  
tel.: 6446 1077, fax: 6446 1169  
pgplast@netax.sk, www.pgplast.sk, www.pg-euro.sk

# M. Krajčí: Chceme zdolať Tampu, byť v semifinále Ligy majstrov, vyhrať ligu

BRATISLAVA

Hokejový Slovan Bratislava čaká nabitá sezóna s obhajobou majstrovského titulu, účasťou v prestížnej Lige majstrov a septembrovým duelom s Tampou Bay. Generálny manažér HC Slovan Bratislava Maroš KRAJČI bol po dvoch úvodných stretnutiach vo Zvolene a v Košiciach spokojný, napriek prehre na východe Slovenska hovoril o tom, že ho potešili hráči, ale aj fanúškovia majstra.

## Ako ste videli obidva zápasy?

- Na úvod boli veľmi dobré, aj keď sa našli nejaké chybičky. V Košiciach sme mali výbornú prvú tretinu, no trikrát sme netrafili prázdnu bránu, čo sa nám potom vrátilo. Navyše sme nepremenili presilovky. Hrali sme ich päť, ale nedokázali sme dať gól. Na rozdiel od duelu vo Zvolene, kde sme presilovky využívali.

**Desaťminútové tresty naznačujú, že sa na košickom ľade poriadne mastilo.**

- Ani nie, všetko bolo za fauly, nič hrozné. Musím však povedať, že takýto duel na začiatku sezóny som ešte nezažil. Bol to zápas, ktorý sa mohol odhrať aj v play-off. Na premiéru skutočne paráda so všetkým, čo k hokeju patrí. Hralo sa rýchlo, tvrdo, pre nás aj pre Košičanov dobrý vstup do sezóny.

**Ako ju vlastne vnímate? Bude vo vašej slovanistickej kariére najnabitšia, najdivokejšia, najočakávanejšia?**

- Uvidíme. Z hľadiska manažéra určite najťažšia. Má tri vrcholy, ako klub sme také niečo ešte nezažili. Cítim obrovský záujem verejnosti, do toho sa pridáva rekonštrukcia štadióna, bude toho dosť.

**Nesniva sa vám už o hokeji?**

- Sníva, sníva, bez toho to nejde,

**Najhorší sen?**

- Že nám dôjdu peniaze (smiech).

**Vzhľadom na vrcholy sezóny - získavali sa sponzori ľahšie?**

- Záujem verejnosti je väčší ako posledné roky, predalo sa o 20 percent permanentiek viac, no na samotnú Ligu majstrov sa ťažko získavajú partneri, pretože sponzori sú dopredu daní a iných nemôžem promovať. Fanúškovský záujem je však obrovský, na čakačke sú napríklad firmy, ktoré chcú Sky boxy. Do Zvolena nás prišlo povzbudiť 220 priaznivcov, zaplnili polovicu tribúny, čo v minulosti nebývalo. Chceme sa im za to poďakovať.

**Stojíte si za slovami, že napriek niektorým odchodom je súčasný káder kvalitnejší ako v minulej sezóne?**

- Áno, akurát ho potrebuje doplniť o jedného beka. Chceli by sme ho získať v priebehu mesiaca, no nie je to jednoduché, pretože potrebujeme hráča európskych kvalít. Celkovo rátame so štyrmi kvalitnými päťkami, čaká nás dlhá sezóna, veľa zápasov.

**Slovan a Košice sú jediné kluby, ktoré nahlas deklarovali, že chcú ísť hrať o titul. Zúži sa teda boj o majstra len na tieto mužstvá?**

- Neverím tomu, ďalší to akurát nechcú povedať, lebo sa boja, že vytvorí na seba tlak. My sme Slovan a sme na ňaj zvyknutí. Máme najvyšší rozpočet a bolo by smiešne, keby sme povedali,



že chceme hrať iba finále. Nie, ideme hrať o titul. Keby sme hrali o niečo iné, tak nás fanúškovia zabijú.

**Budú teda bojovať o titul aj Trenčín, Skalica či Zvolen?**

- Budú, budú. Skalica je veľmi nepríjemná, najmä doma má svoju kvalitu, Trenčín možno v úvode nebude taký silný, ale neskôr už tradične zdvihne hlavu, zaujímaví budú aj Zvolen, Martin, možno do boja o najvyššie priečky vstúpí aj Žilina.

**Táto sezóna je teda jasná, ale čo s budúcou, ktorá sa odohrá počas rekonštrukcie zimného štadiónu. Šepká sa, že Slovan ju chce absolvovať na pol plynu, s juniormi...**

- Nie, nie. V žiadnom prípade. Určite to nebude jednoduché, pretože v Ružinovce sa stretnú dva kluby, vrátane mládežníckych tímov, no určite ju pôjdeme naplno s cieľom získať titul. Štadión nám možno zaplnia samotní permanentkári, každý zápas bude vypredaný, čakáme pekelnú atmosféru. A verejne vyhlasujem, že napriek všetkým problémom s ihriskami, chceme hrať aj v ďalšej sezóne o majstra. Nič iné si nemôžeme dovoliť. Pobláznili sme ľudí, sponzorov, neexistujú nižšie ciele.

**Primátor Andrej Ďurkovský už vyhlásil, ktorý variant rekonštrukcie získal najväčšiu podporu. Podieľali ste sa na jej vypracovaní?**

- Majiteľom haly je mesto a ono má preto posledné slovo pri výbere prác. Rešpektujeme to, no súčasne sme vďační, že aj my sme mali možnosť sa k tomu vyjadriť. Vybraný variant je pre nás prijateľný. Momentálne je to možno nielen najlepšie, ale aj jediné riešenie. Nová hala sa do majstrovstiev sveta určite nestihne postaviť, nech sa čokoľvek hovorí, aj keby sa okamžite dostavil investor. Ide skôr o politickú agendu.

**Veríte, že hala sa skutočne zrekonštruje za jediný rok?**

- Je to reálne. Podľa mojich informácií sa v návrhu zohľadňuje suma, ktorá je naplánovaná, aj termíny na jej dokončenie.

**Nemôže sa stať, že vás bude niekto tlačiť, aby ste sezónu čo najrýchlejšie dohrali a mohli sa začať práce na štadióne?**

- K tomu nás nemôže nikto dotlačiť. Sme Slovan, také niečo neprichádza do úvahy, radšej dohrame sezónu v Hlohovci.

**Bývate ešte pre zápasmi nervózny?**

- Toho sa človek nezbaví. Je to pred každým stretnutím.

**Aj navonok?**

- Zvonku to nie je na mne vidieť, ale vnútri všetko prežívam. Srdciari ma už pozývajú k sebe (smiech).

**Ako zvyknete oddychovať?**

- Aspoň raz do týždňa na golfe, alebo so starou partiou na ľade. No aj vtedy sa pristihnem, že občas myslím na hokej.

**Stane sa vôbec, že naň nemyslíte?**

- Málokedy, a keď už, tak iba v lete...

**Zrejme najhektickejšie dni vás čakajú počas návštevy Tampy. Príbúdajú veci, ktoré musíte riešiť?**

- Je toho veľa, ale, našťastie, to vybaňuje viac ľudí, takže sa to dá zvládnuť.

**Tampa má veľmi veľa požiadaviek. Nepripomína vám trochu rockové hviezdy?**

- To nie je o Tampe, o tom, že by práve ona mala nejaké špeciálne nároky. Existuje manuál na zabezpečenie každého zápasu všetkých tímov NHL. Hráčske odbory si to vydupali u vedenia NHL, a teraz to musí garantovať každý usporiadateľ. Tampa teda nežiada nič extra. Niečo podobné majú aj mužstvá silnej európskej štvorky.

**Keby ste si mohli vybrať jeden klub NHL, ktorý by ste chceli dostať do Bratislavy, bola by to Tampa, alebo nejaký iný tím?**

- Asi Rangers. Predsa len, New York je New York.

**Váš osobný cieľ pred Extraligou?**

- Titul!

**Pred Ligou majstrov?**

- Semifinále.

**Pred Tampou?**

- Víťazstvo! Keď už, tak už.

Zhovárал sa Dušan Blaško  
FOTO - SITA

## Deň otvorených dverí

[www.skanska.sk/reality](http://www.skanska.sk/reality)


### Rezidenčný komplex Rača Vineyards

Kadnárova ul., Bratislava – Rača

- byty 1+kk až 5+kk
- malebné prostredie Malých Karpát
- v ponuke aj niekoľko nadštandardných mezonetov na najvyšších poschodiach s výhľadom na mesto i Karpaty
- vynikajúce spojenie s centrom – MHD 15 min.
- 177 bytových jednotiek s výmerou od 42,8 m<sup>2</sup> do 242 m<sup>2</sup>

Cena od 52 730 Sk/m<sup>2</sup> (1 750,32 €/m<sup>2</sup>).

Ceny vrátane 19% DPH, štandardného vybavenia, podielu na pozemku, pivnice a garážového/povrchového státia.

Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 Sk

**Radi vás privítame na dni otvorených dverí, ktorý sa bude konať 20. 9. 2008 od 10. do 16. hodiny.**



SKANSKA

Aktuálne informácie:  
[www.skanska.sk/reality](http://www.skanska.sk/reality)

## Ponúkajú príležitosť na cestu časom

RUSOVCE

Odpoveď na to, či by ste mohli žiť v dobe, ktorá nám všetkým je dodnes kultúrnym zdrojom, v antike, môžete nájsť na desiatom ročníku Rímskych hier.

Budú 20. septembra 2008 v antickej Gerulate, teda v Rusovciach a potrvajú celý deň. Pretože starý Rím bola civilizácia rodinná, aj dnes sa môžu na cestu časom vybrať len celé rodiny, nezáleží dokonca ani na tom, koľko majú generácií. Rozhodne však budú súťažiť v tom, ako by zvládli civilizačné problémy zo začiatku našej civilizácie.

Klasické vedomosti sa oplatia, pretože súťažiaci čakajú testy z vedomostí na úrovni rímskej doby a kultúry. Budú musieť rozoznávať ovocie a bylinky, ktoré boli základom antickej kuchyne, naučia sa napríklad počítať po rímsky a hneď aj zložiť test, či sa to naučili naozaj, budú spoznávať tajomstvá klasických rímskych a antických citátov či tajomstvá ženských pomenovaní. Tým sa však historický test nekončí. Rím kládol dôraz na výzor, budú sa teda musieť vedieť našminkovať ako patricijovia starej ríše, či zavlnúť sa do komplikovaných tóg.

Pretože sme však doba moderná, kde patrí napätie a čerstvá informácia k životu tak, ako v Ríme chlieb a hry, organizátori budú priebežne cez deň vyhodnocovať súťaž, oznamovať jej stav a predbežne odmeňovať súťažiacu rodinu. Na záver si však asi počkajú všetci - lebo až vtedy bude známy definitívny víťazný klan.

Podujatie, ktoré je súčasťou osláv 140. výročia založenia Mestského múzea Bratislava, bude moderovať Patrícia Jariabková-Garajová. (gub)



## Teraz nemá význam zatrávňovanie, tráva bude na Záhradníckej až na jar

RUŽINOV

Na niektoré detaily z obnovenej trate električiek na Záhradníckej a Miletičovej ulici nás upozorňuje mailom čitateľ. Podľa neho sú koľaje smerom z Ružinova naklonené na jednu stranu, čím sa nakláňajú aj električky.

Čitateľ si ďalej všimol, že jeden z nových oporných stĺpov pre trakčné vedenie pri električkovej trati na križovatke Miletičova - Záhradnícka je viditeľne naklonený. Čuduje sa, že takúto prácu DPB, a.s., od zhotoviteľa prevzal a nenárokuje si reklamáciu. O tom, že tam trávnatý povrch v pravom slova zmysle nebude, je už asi rozhodnuté,

keďže tadiaľ začali premávať električky.

Podľa generálneho riaditeľa dopravného podniku Róberta Kadnára trať opravoval Generálny investor Bratislavy (GIB), ktorý bol zadávateľom projektov dokumentácia a výkonu prác. „Naša pozícia bola len z pohľadu ďalšieho užívateľa trate. Projekt sa počas výstavby niekoľkokrát menil, pretože došlo k nepredvídaným okolnostiam, ktoré sú pri stavbe takéhoto rozsahu bežné,“ uviedol R. Kadnár.

K sľubu o zatrávnení trate v otvorenom zvršku na úseku Miletičova - Záhradnícka, uviedol, že platí. „Tam, kde to konštrukcia trate umožní,

zatravníme. Nemá však zmysel zatravnňovať teraz, keďže po roku je potrebné urobiť úpravu geometrie trate,“ konštatoval.

Podľa neho pôjde o prvé doladenie novej trate po usadnutí. Pri tom by sa musel trávnatý povrch zlikvidovať arobiť nanovo. Takže je podľa neho logické, že k zatrávneniu dôjde až po roku. Dopravca vyberá projektanta.

„Tak či onak Miletičova - Záhradnícka je jednou veľmi prospešnou stavbou pre dopravu v meste, ako aj pre Dopravný podnik, pretože tento úsek trate sa 30 rokov nerekonštruoval,“ dodal R. Kadnár. (rob)

FOTO - Oto Limpus

## Záhradnícku opravujú do novembra

RUŽINOV

Po zrekonštruovanej električkovej trati na Záhradníckej ulici jazdia od 2. septembra električky. Stavebné práce na Záhradníckej ulici však budú pokračovať asi do polovice novembra.

Podľa informácií od Generálneho investora Bratislavy (GIB) napriek rôznym problémom sa podarilo pripraviť a sprístupniť aj všetky zastávky mestskej hromadnej dopravy súvisiace s električkou. Do polovice novembra by mali byť k dispozícii aj všetky semaforey na križovatkách Záhradnícka - Miletičova, Záhradnícka - Jégého a Záhradnícka - Liščie nivy. Dovtedy budú musieť aj chodci prechádzať po vyznačených provizórnych priechodoch.

Nová dvojpruhová komunikácia by mala byť skolaudovaná v novembri 2008. Na jar budúceho roku sa začne s druhou etapou - obnovou povrchu jestvujúcej Záhradníckej ulice - vrátane obrubníkov, odvodnenia a ochranného zábradlia. Rekonštrukcia Záhradníckej ulice vrátane električkovej trate sa začala koncom júna.

Trať bola už v kritickom stave a platila na nej znížená jazdná rýchlosť. Cieľom rekonštrukcie na Záhradníckej ulici je rozšírenie komunikácie a vytvorenie ďalších jazdných pruhov a zvýšenie bezpečnosti chodcov a prejazdu áut cez električkovú trať. Rozšírenie Záhradníckej v tomto uzle bude podľa mesta komfortnejšie, pretože autá prichádzajúce z Ružinova budú plynule pokračovať k svetelnej križovatke s Jégého ulicou v dvojpruhu a bezkolízne s električkovou traťou. Tú museli doteraz križovať s Miletičovou ulicou. (rob)

### ÚČTOVNÍCTVO

Spracovanie: jednoduché a podvojné účtovníctvo, vrátane účtovnej závierky a daňových priznaní, mzdy. SERIÓZNE  
☎ 0911 298 104

### Akciová spoločnosť hľadá

do administratívnej budovy v Starom meste mužov - informátorov, dôchodcov, ktorí majú kuričský preukaz triedy V. Jedná sa o prácu na dohodu. Na nočné služby a vikendy.  
Informácie na tel. čísle 0903 221 912  
v pracovných dňoch od 13.00 do 15.00 h.

### BRIGÁDNICI

Potrebujete brigádnikov na manuálnu či administratívnu prácu? Stačí zatelefonovať a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne rýchlo a bez záhľadnej administratívy.  
5464 3232 0903 263 639 0905 576 888

### K Ú P I M

stavebný pozemok, prípadne so starým domom, na zbúranie.  
Len v Bratislave. Platba v hotovosti.  
Kontakt: 0903 707 305

### Potrebujete trezor?

PAVOL VALENTOVIČ®  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173  
E-mail: info@pavolvalentovic.sk

## Veľký letný výpredaj vozidiel Opel Zľavy až 200 000 Sk / 6 638,78 €



Astra s klimatizáciou a rádiom s CD  
za 449 900 Sk / 14 933,94 €

www.opel.sk

Spotreba paliva: 4,5 - 9,4 l/100 km. Emisie CO<sub>2</sub>: 119 - 226 g/km.  
Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK.

Corsa s klimatizáciou a rádiom s CD  
za 299 900 Sk / 9 954,86 €

**MaH s.r.o.**  
autorizovaný diler Opel

Bratislava, Polianky 15 ■ tel.: 02/ 69 25 11 11 ■ e-mail: mah@mah.sk ■ www.mah.sk  
Bratislava-Petržalka, Panónska cesta 43 ■ tel.: 02/68 20 84 11 ■ e-mail: mahpetrzalka@mahpetrzalka.sk ■ www.mah.sk

## Správy z podsvetia

KARLOVÁ VES

NA KARLOVESKEJ ULICI prepadli na zastávke električiek dvaja muži 20-ročného muža. Odohralo sa to popoludní, keď do električky číslo 5 vstúpili 40-ročná Katarína s 18-ročným Petrom. Mladého Bratislavčana začali najskôr slovné urážať a neskôr ho už na zastávke obrali o mobilný telefón. Vyšetrovateľ ich obvinil zo zločinu lúpeže formou spolupáchateľstva.

STARÉ MESTO

NA KORABINSKÉHO ULICI ponúkal podomový obchodník príbory a dva kožené kabáty. Oslovil 88-ročného muža, ktorému veci ponúkol za 400 Sk. Počas vyplácania peňazí na chodbe bytu však mužovi vytrhol z ruky obálku s 15-tisíc Sk. Kričanie poškodeného o pomoc začuli susedia, ktorí podvodníka chytili a odovzdali privolaným policajtom. Päťdesiatročného muža z Talianska vyšetrovateľ obvinil za prečin krádeže a dal podnet na jeho vzatie do väzby. Hrozí mu dvojročné väzenie.

NA BÚDKOVEJ CESTE prepadli 29-ročný muž z Malaciek a 28-ročný muž z Gajar 34-ročného muža z Bánovic. Stalo sa tak v novostavbe domu, kde ho fyzicky napadli. Jeden z nich ho udrhel drevenou latou do hlavy, druhý ho začal biť murárskou lyžicou. Žiadali od neho peniaze a mobilné telefóny, ktoré im nakoniec aj vydal. Potom mu prikázali nastúpiť do osobného motorového vozidla a fóliou mu zviazali ruky aj nohy. V nestráženej chvíli sa mu však podarilo z vozidla utiecť. Pri lúpeži neutrpel vážnejšie zranenia. Dvojici hrozí trest odňatia slobody na 3 až 8 rokov.

NA NÁMESTÍ SNP, pred obchodným domom, neznámy páchatel' odcudzil nemeckému občanovi obytné motorové vozidlo zn. VW T5 California Sonora. Poškodený mal v aute notebook, dioptrické okuliare, ďalekohľad, digitálny fotoaparát s príslušenstvom, športové oblečenie a kempingové riady. Krádežou mu vznikla škoda 1 600 000 Sk. Páchatel'ovi hrozí až 10-ročné väzenie.

RUŽINOV

NA JÉGÉHO ULICI prišiel o peňaženku 49-ročný Bratislavčan. Mal ju položenú voľne na stole v jednom podniku. V peňaženke boli osobné doklady, papiere od vozidla Mercedes Benz Sprinter a 100-tisíc Sk. Páchatel'ovi hrozí trest odňatia slobody na šesť mesiacov až tri roky. Bratislavská polícia celkovo eviduje za uplynulých 7 mesiacov 645 prípadov vreckových krádeží, čo je mierny pokles v porovnaní za rovnaké obdobie minulého roku. Najviac krádeží zaznamenali v Starom Meste. (mm)

## Keď panovník jedol, ostatní sa prizerali

## Pamätníci histórie

Po dlhotrvajúcej korunovačnej slávnosti nasledoval vytúžený obed. Novokoronovaný kráľ sa mohol konečne najesť, pred korunováciou totiž obyčajne nič nejedol. Súčasťou obradu bolo aj prijímanie, a preto sa musel pred slávnosťou pôstiť.

Kým sa dodržiavala prísna španielska etiketa, sedel a jedol len sám panovník. Jedlá mu predkladali službukonajúci šľachtici (komorníci, dvorníci, pohárnici a iní). Počas panovníkovho obeda všetci prítomní stáli, boli len obecensťvom, aj keby im v žalúdku cigáni vyhrávali. Kráľ hodoval obyčajne v kráľovskom paláci na Hrade alebo v rezidencii ostrihomského arcibiskupa na mieste terajšieho Primaciálneho paláca. Richtár a mestský radní pozvali svojich hostí, najmä zástupcov iných významných miest, ktorí sa zúčastnili na korunovácii, na hostinu do mestského zariadenia. Mestský „hostinec“ sa nachádzal na Hlavnom námestí oproti radnici, na nároží terajšej Sedlárskej a Zelenej ulice. Miestnosť, ktorá slúžila ako jedáleň a kde sa podávalo víno z mestských zásob, bola vymalovaná zelenými ornamentmi, ktoré pravdepodobne predstavovali najmä vínu révu.

Taká maľovaná dekorácia sa zachovala v gotickom dome na Františkánskom námestí vedľa Mirbachovho paláca, ktorý bol predtým sídlom vinohradníckeho spoločenstva. Rovnaká výzdoba interiérov je známa z mnohých európskych miest. Podľa svojej výzdoby bola prešporská sieň známa ako Grüntüblhaus. Ulička vedľa neho, terajšia Zelená, ktorá vedie na Ventúrsku, sa pôvod-

ne volala Nová. Neskôr Grüntüblgasse či Zöldszobautca.

Až do konca 18. storočia nemohli byť domy v uličke natreté inou ako bielou farbou, totiž vápnom. O zelenej farbe na fasády vtedy ešte nikto nechýroval. Grüntüblhaus mal hlboké pivnice upravené na uloženie sudov s vínom. V zadnom trakte na prízemí bývala veľká sieň, kde sa hodovalo, príležitostne tam zasadal Uhorský snem, v 18. storočí sa tam hrali divadelné predstavenia. Starý stredoveký objekt zrejme v 16. storočí nahradili novostavbou, ktorá však bola niekoľkokrát poškodená požiarom. Najničivejší bol zrejme ten, ktorý vypukol v čase korunovacie 15. júna 1647 v blízkom dome na Ventúrskej ulici. Zasiahol všetky domy v tomto bloku.

Ťažko si urobiť predstavu o tom, ako dom vyzeral pred prestavbou, ktorá sa uskutočnila na konci 18. storočia. V čase vlády Jozefa II. (1780 až 1790)

muselo mesto dom predať, dnes by sme povedali privatizovať. Nový majiteľ ho dal prestavať na obytný dom. Pravdepodobne vtedy umiestnili nad podstrešnú rímsu na priechle domu starší kamenný reliéf so starozákonnou scénou.

Predstavuje epizódu zo štvrtej knihy Mojžišovej hovoriacu o tom, že prieskumníci Izraelitov Josua a Kaleb prišli z Kanaanu ako doklad úrodnosti krajiny obrovský strapec hrozna. Dom upravili (zmodernizovali) na prelome 19. a 20. storočia. Podľa vzoru vedľajšieho paláca Palugyayovcov si želal aj majiteľ Grüntüblhausu mať na prvom poschodí veľký priebežný balkón. Mrežované zábradlie naň, ako aj železné dvere vstupu a dnes už zničenú železnú výzdobu vstupného portálu dodala firma Marton. Dom obýval gróf Pálffy. Mesto už nikdy nedokázalo získať dom späť do svojho majetku a zriadiť v ňom reprezentačnú reštauráciu.

Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



## Bratislava kedysi...

## Po pauze prišli škandály aj úspechy

Dalo sa očakávať, že hry XXIII. olympiády 1984 v Los Angeles budú príležitosťou na odvetu v podobe bojkotu krajín sovietskeho bloku. Štrnásť socialistických krajín, medzi nimi aj Československo, uviedlo ako oficiálny dôvod neúčasti obavy o bezpečnosť svojich športovcov.

Pochybnosti spočiatku vyvolávala aj voľba Soulu, dejiska nasledujúcich hier XXIV. olympiády 1988. Bojkot strašil ďalej, no nakoniec bol zaznamenaný rekordný počet zúčastnených krajín - 160. Kórejci pripravili hry precízne, ale história ich zhodnotila aj ako olympiádu dopingových afér.

Početná, 168-členná československá výprava, si odniesla „klasický“ počet medailí - 3 zlaté, 3 strieborné a 2 bronzové, pričom sa prvýkrát stalo, že dve zlaté na jedných hrách získali slovenskí účastníci. Zažiaril tenista Miloslav Mečíř, hráč Slovana Bratislava. Postupne vyradil Nemca Jelena, Angličana Batesa, Francúza Forgeta, Holanďana Schapersa, v semifinále Švéda Edberga a vo finále zdolal Američana Mayotteho. Navyše, v štvorhre získal spoločne s Milanom Šrejberom bronzovú medailu.

Dramatický priebeh mal pre nás turnaj hádzanárov, žiaľ, aj oči pre plač našich dievčat. Medzi nimi figurovali aj dve zo Štartu Bratislava - Mária Ďurišínová a Jana Stašová. Piate miesto bolelo. Ešte o stupienok nižšie - na šiestom, skončili hádzanári ČSSR, v zostave aj s dvojicou z ČH Bratislava - Jozefom Škandikom a Lubomirom Švajlenom. Dva olympijské body za 5. miesto pomohla vybojovať aj veslárika Slávie SVŠT Eubica Kurhajcová-Novotníková, a do tretice získala 5. miesto stolná tenistka Renáta Kasalová z bratislavskej Lokomotívy, v štvorhre spoločne s Máriou Hrachovou. Kanoista ČH Bratislava Peter Pálaš body nezískal, no olympijský diplom za 7. miesto v C-1 na 1000 m mu patril.

Diplomy za 8. miesta dostali aj basketbalistky, teda aj slovanistka Alena Kašová i Eva Berková zo Slávie UK. V Soule pretekali aj atléti bratislavských klubov - Róbert Ruffini (Slávia UK), 15. v skoku do výšky a Jozef Kucej (Slávia SVŠT), v behu na 400 m cez prekážky, vyradený v rozbehu. Olympijskú atmosféru, no bez štartu okúsili cyklista Ján Svorada a moderný päťbojár Donald Šemetka. Igor Machajdík

(Pokračovanie nabudúce)

**Doprajte si autosalónový bonus na vybrané modely až do výšky 40.000 Sk / 1.327,76 € \***



CITROËN C5



www.euroncap.com

**Vyberte si z vybraných modelov Citroën:**

- Xsara Picasso už od 399.000 Sk / 13.244,37 € \*\*
- Berlingo First už od 318.900 Sk / 10.584,54 € \*\*
- C3 1,4i Sdv. s klimatizáciou už od 249.900 Sk / 8.295,16 € \*\*

## MOTOR PARTNER s.r.o.

Račianska ul. 184/A, 831 05 Bratislava  
Tel. predaj: 02/ 4488 5074, Tel. servis: 02/ 4488 5034  
Tel./Fax: 02/ 4488 5006  
predaj.raca@motorpartner.sk, servis.raca@motorpartner.sk  
www.motorpartner.sk

Navštívte aj náš salón na Panónskej ceste 22.



**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE

\*Akcia platí do 30. 9. 2008 alebo do vypredania vozidiel na sklade. \*\*Ceny platia pri kúpe vozidla cez leasing. (Konverzný kurz: 1€ = 30,1260 Sk)

## Slovan začal sezónu výhrou vo Zvolene

HOKEJ

Úvod, ako sa na majstra patrí! Hokejisti Slovana začali nový ročník Extraligy cenným víťazstvom na zvolenskom ľade, kde sa v minulosti odohrávali súboje na ostré nože. Tentoraz to však bolo na ľade oveľa pokojnejšie.

Domáci pred sezónou vyhlasovali, že v novom ročníku chcú prebudovať mužstvo a pripraviť ho na ďalšie roky, no úvodný duel naznačil, že pokojne môžu myslieť aj vyššie. Slovanu boli vyrovnaným partnerom a aj tréner belasých Zdeno Cíger potvrdil, že jeho zverenci mali kúsok šťastia: „Rozhodli naše vydarené presilovky, ale boli sme aj šťastnejší.“

Zápas ešte neprinesol hokej najvyššej úrovne, no v prvom stretnutí sa to asi ani nečakalo: „Chlapcov musím pochváliť, hrali sme na doraz, ale počas prípravy bola hra uvoľnenejšia. Teraz to bolo kľčovitejšie, chýbali niektoré veci, na ktorých potrebujeme popracovať. Dnes sme nehrali na krásu, ale na body a na víťazstvo,“ potvrdil kormidelník Slovana, pre ktorého bolo víťazstvo dôležité aj z hľadiska nasledujúceho zápasu, ktorý majstra čakal už o 48 hodín v Košiciach.

Repríza finále play-off priniesla zaujímavý zápas, v ktorom sa obe mužstvá snažili už v prvej tretine získať rozhodujúci náskok, no to sa podarilo až v druhej časti hry Košičanom.

„Škoda prvej tretiny. Mali sme v nej viacero šancí, ktoré sme mali využiť. Nepodarilo sa, navyše sme znervózneli, a domáci v druhej časti hry poistili svoje vedenie, keď navyše pozornejšie bránili. V týchto momentoch rozhodli o výsledku,“ priznal asistent Zdena Cígera Róbert Pukalovič.

Zápas mal výbornú úroveň, Košičania sa presadili (5:2) aj vďaka využitým presilovkám, ktoré, naopak, Bratislavčanom nevychádzali. Slovan hrá najbližšie doma, v piatok 12. septembra hostí Trenčín.

Svoju prvoligovú premiéru majú za sebou aj Ružinovčania. Tí na ľade horúceho favorita celej súťaže Spišskej Novej Vsi prehrali 1:6, ale ešte do 46. minúty držali vcelku nádejný stav 1:3. V záverečnej tretine však Bratislavčania trikrát inkasovali a na prvý bodový zápis museli zabudnúť. (mm)

**Viac o bratislavskom športe sa dozviete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)**

## Interisti zatiaľ na Pasienkoch vyhrávajú, zvonku však vozia iba po jednom bode

FUTBAL

Futbalisti Interu zatiaľ potvrdzujú predpoklady, že v novom ročníku druhej najvyššej súťaže budú patriť k hlavným kandidátom na postup. V tabuľke sú druhí za vedúcou Šaľou, ale keby vyhrali niektoré stretnutie, v ktorých doplatili na horšiu koncovku, mohli už teraz vládnuť prvoligovému pelotónu.

„Vždy je čo zlepšovať,“ vraví tréner Vladimír Koník na fakt, že obrana a útok sú vyvážené, žltó-čierni majú druhú najlepšiu defenzívu a najproduktívnejšiu ofenzívu. „V defenzíve sme nadviazali na jar, Skúsení hráči ju navyše ešte viac stabilizovali. Stále sú však veci, na ktorých treba popracovať a ktoré sa dajú zlepšovať. Teší ma však, že od mája sme neprehrali ligový, pohárový, či priateľský zápas,“ pokračuje interistický kormidelník.

Fakt, že jeho zverenci sú najlepšie strelajúcím tímom súťaže, ale nepovažuje za osobitne dôležité: „Je to trochu skresľujúce, čo spôsobilo najmä jedno víťazstvo - 5:0 nad Humenným. Pritom práve v tomto stretnutí sme boli mimoriadne efektívny. Pomohlo nám, že súper prišiel s ofenzívnym futbalom, čo sme využili,“ športovo priznáva Vladimír Koník.

Boli však aj zápasy, v ktorých jeho zverenci útočne zlyhali. „Najhoršie to bolo v Dunajskej Strede, kde sme nevyužili asi desať príležitostí. Málo pre to, aby sme dokázali streliť viac gólov, sme urobili aj naposledy v Rimavskej Sobote,“ spomína tréner Interu.

Napriek tomu, že jesenná časť má za sebou takmer polovicu, Vladimír Koník ju nechce zatiaľ komentovať: „Odohrali sme veľa stretnutia so striedavými výkonmi. Ťažkorobiť závery. Súperi si na nás stále dávajú veľký pozor, po pohári s ŠKP sme mali aj niekoľkých zranených hráčov, vylúčený bol Majtán. Tri dueli sme odohrali v



kombinovanej zostave. Platí aj to, že keby sme premenili viac šancí, tak máme viac bodov a možno už vedieme tabuľku, no je otázkou, či by sme zvládli niektoré zápasy vonku.“

Je zaujímavé, že interisti v novom ročníku I. ligy všetky domáce stretnutia vyhrali, získali v nich po tri body, ale vonku všetky remizovali a priviezli si len po bode.

Podľa trénera Vladimíra Koníka však nejde o žiadny komplex z hosťujúceho prostredia: „Komornejšia atmosféra býva skôr na Pasienkoch, my sme mali vonku problémy už v minulom ročníku. Každý čakal, že budeme vyhrávať aj u súperov a priznám sa, že teraz to už začínam čakať aj ja. Musíme si však uvedomiť, že ostatné tímy hrajú inak s nami a inak s ďalšími súpermi. V Bratislave sa väčšinou len bránia, doma je to zase pre nich sviatok,“ vysvetľuje Vladimír Koník.

Na margo doterajšieho zbierania bodov systémom: „jeden vonku, tri doma“ dodáva: „Ak by sme túto tradíciu dodržali, tak na konci sezóny by sme mali určite dosť bodov na postup. S tým sa však nedá kalkulovať, doma určite niečo stratíme, takže musíme začať vyhrávať aj vonku.“

Najväčšie rezervy vidí v útočnej fáze: „Musíme ju skvalitniť, lepšie zvládať finálnu fázu. Pomôcť by mal príchod Mariána Tomčáka z Trnavy, ktorý vytvoril konkurenciu pre súčasnú dvojicu zakončovateľov. Tomčák je hráč, ktorý vie pripraviť šancu, aj sa do nej dostať.“

Žltó-čierni využili prestávku na tréning, odohrali iba duel, nad Iskrou Petržalky zvíťazili 7:0. „Dali sme v ňom šancu mladým hráčom, aj tým, ktorí boli po zranení,“ dodal tréner Interu Vladimír Koník.

Dušan Blaško  
FOTO - Oto Limpus

## M. Čišovský z Petržalky do Rumunska

FUTBAL

Málokto slovenský futbalista sa môže pochváliť titulmi v troch rôznych kluboch. Jedným z nich je Marián Čišovský, ktorý sa v 28 rokoch prvý raz vydáva na zahraničné angažmán, do rumunského klubu Politehnica Temešvár.

Humenský rodák, ktorý oslavoval majstrovské triumfy v Interi, Žiline a v Petržalke, je teda prvým hráčom Artmedie, ktorý opúšťa loď vedenú trénerom Michalom Hippom.

„Dostal som šancu vyskúšať si aj

zahraničnú súťaž a rozhodol som sa to prijať. Je to pre mňa nová výzva,“ priznal skúsený obranca, ktorý v súčasnom petržalskom kádri, kde pôsobil takmer tri roky, patril k najväčším oporám tímu.

„Prvá ponuka na prestup prišla už v lete, teraz sa zopakovala, a keďže sa Marián počas kariéry nedostal ešte do žiadneho zahraničného klubu, rozhodli sme sa ho uvoľniť,“ povedal generálny manažér Artmedie Petr Kašpar. Čišovský sa v Rumunsku stretne s ďalšími dvoma Slováckmi, Expetržalča-

nom Borbélym a Brezinským. „Miloš Brezinský je zranený, ale Balázs mi v prvých hodinách veľmi pomohol,“ pochvaľoval si Marián Čišovský, ktorý by sa mal Rumunom upísať na tri roky.

Jeho návrat na Slovensko je však možný ešte v tejto sezóne, keďže Politehnica postúpila do 1. kola Pohára UEFA (stretne sa v ňom s Partizanom Belehrad), takže v prípade postupu Artmedie i Temešváru do skupinovej fázy sa môžu obe mužstvá stretnúť v ďalšom priebehu súťaže. (db)

## Dievčatá ŠKP sú v 2. predkole Ligy majstrov

HÁDZANÁ

Cieľ splnený, slovenský majster ide v Lige majstrov ďalej. Hádzanárske ŠKP Bratislava si v A-skupine 1. predkola Ligy majstrov v Ankare bez problémov vybojovali postup do ďalšej fázy prestížnej pohárovej súťaže.

Na definitívne potvrdenie tohto cieľa stačili slovenským majsterkám dva dni. V prvom zápase zdolali taliansky tím HC Sassari 30:25, v druhom vyhrali nad švajčiarskym LC Brühl Handball 30:24 a spolu s domácim tímom Milli Piyango SK, s ktorým sa stretli v záverečnom dueli, postúpili do 2. predkola. Len pár desiatok divákov bolo zvedavých na prvé dve vystúpenia ŠKP, po ktorých mohol tréner Štefan Katušák hlásiť splnenie cieľa: „V prvom zápase sme podali priemerný výkon, ale aj tak sme boli lepší. Druhé stretnutie bolo vyrovnanéjšie, škoda, že sme nepremenili viaceré šance, výsledok mohol byť výraznejší.“

Prehra s Piyango SK 21:34 teda len kozmeticky upravila pôsobenie ŠKP na turnaji a Š. Katušák po treťom dueli hráčkam poďakoval: „Za postup, aj za dobré výkony, keď na treťom stretnutí sa už podpísala istota postupu.“

V 2. predkole sa Bratislavčanky stretnú v Ikaste (Dánsko) s domácim družstvom, Lublinom (Poľsko) a Brašovom (Rumunsko). (mm)

## Druhý výšlap na Devínsku Kobylu

ATLETIKA

V sobotu 13. septembra 2008 sa v Devínskej Novej Vsi uskutoční 2. ročník turisticko-športového poznávacieho podujatia Výšlap na Devínsku Kobylu 2008.

Akciu zorganizovalo združenie XTREMERUN Devínska Nová Ves s Turistickou informačnou kanceláriou Devínska Nová Ves a je určené všetkým vekovým kategóriám. Dvanásťhodinový výstup na kopec sa začne na Námestí J. Kostru, trať má prevýšenie 340 metrov.

Ceny sú určené pre tých, ktorí vybehnú na vrchol najrýchlejšie, a pre tých, ktorí zvládnu najviac výstupov. Štartovné je 20 Sk, súťaží sa v kategóriách - hlavná, muži, ženy, od 15 do 18 rokov a deti do 15 rokov. Zaregistrovať sa dá na Námestí J. Kostru, podujatie potrvá od 7.00 do 19.00 h. (mm)



### SKOLAUDOVANÉ BYTY V TICHEJ LOKALITE DLHÝCH DIELOV S VYHLÁDOM NA DUNAJ

VYSOKÁ KVALITA ŠTANDARDNÉHO VYBAVENIA



- VEĽKOMETRÁŽNE BYTY S TERASOU
- JUŽNÁ ORIENTÁCIA KAŽDÉHO BYTU
- STRÁŽENÝ OBYTNÝ AREÁL
- PODZEMNÉ PARKOVACIE STÁTIA V CENE BYTU
- FITNES, BAZÉN, SQUASH

predajca

**iuris**  
real estate  
agent & consultant

**+421 2 599 805 62**  
[www.iuris.sk](http://www.iuris.sk)

developer

**geosan**  
DEVELOPMENT SK



## Konvergenzie na jeseň v Bratislave

HUDBA

Prestížny Medzinárodný festival komornej hudby Konvergenzie strávil leto na cestách po Slovensku. V septembri zavíta do Bratislavy, kde odohrá v čase od 18. do 21. septembra 2008 rozmanité koncerty vážnej hudby v Kostole Klarisky a v inšpirujúcom prostredí Design Factory.

Medzi pripravované projekty patrí unikátne uvedenie kompletnej komornej tvorby Claudea Debussyho, pocta k storočnici Eugena Suchoňa, kde zaznejú raritné predopusové komorné diela, inšpirujúce stretnutia s „nevážnou“ hudbou (Chasidské piesne s rabinom Baruchom Myersom, projekt starodávnych rímskych piesní After Phurikane a i.), alebo nádherný Quatuor pour la fin du temps Oliviera Messiaena v podaní súboru Opera Aperta.

Z renomovaných svetových interpretov sa na Konvergenziách opäť predstaví britský violončelista Robert Cohen, ktorý s členmi známeho Kellorovho kvarteta a slovenskými hudobníkmi uvedú Čajkovského Sláčikové sexteto D dur Souvenir de Florence op. 70. (dš)

## Nazareth bude hrať na Pasienkoch

HUDBA

Škótska rocková legenda Nazareth sa preslávia predovšetkým svojimi baladami a vystúpeniami plnými dravosti a energie. Jej živé vystúpenie môžete zažiť na koncerte v Športovej hale Pasienky 26. septembra 2008 o 19.00 h.

Hudba skupiny Nazareth sa v polovici 70. rokov stala neodmysliteľnou súčasťou tančovačiek a čajov o piatej a výrazne ovplyvnila celú jednu generáciu.

Skupina na čele s charizmatickým spevákom Danom McCaffertym oslavuje štyridsiate výročie svojho vzniku. Pri tejto príležitosti vyšiel vo februári nový album The Newz.

Niekoľko pesničiek z neho bude súčasťou vystúpení v rámci turné, na ktorom zaznejú predovšetkým všetky slávne hity škótskej legendy. (dš)

Viac o bratislavskej kultúre sa dozviete na [www.banoviny.sk](http://www.banoviny.sk)



Pre deti je spoznávanie bábok výletom do sveta tajomstiev a fantázie.

FOTO - Mária Baloghová

## Českí ilustrátori a svet cirkusu v Bibiane

VÝSTAVA

Výstavou Čarovný svet českých ilustrátorov pre deti doplnili v Bibiane na Panskej ulici 41 umeleckú ponuku, ktorá obohatí vaše voľné chvíle, a deti zavedie do sveta tajomných javov, trblietavých pozlátok, snivých fantázií a ďalekých ciest.

Zázrak rozprávkového sveta môžu návštevníci Bibiany zažiť na výstave s názvom Sindibád a tí druhí, ktorá ponúka prostredníctvom ilustrácií slovenských a zahraničných autorov exotický výlet do ďalekých krajín.

Na cestách po mori, po súši a v oblakoch deti sprevádzajú Vladimír Machaj, Peter Pollág zo zahraničných mien spomeňme Henry Justice Forda, Edmunda Dullaca a Marcellina Truonga. Svet divadla prezentujú bábky Hany Cigánovej k inscenácii Tisíc a

jedna noc Bábkového divadla v Košiciach. Výstava Sindibád a tí druhí potrvá do 29. septembra.

Ak sa vám exotika zdá príliš fádna a ste zvyknutí na vzrušujúcejšie zážitky ako je moreplavba so svetoznáмым námorníkom, o poschodie vyššie vás v Bibiane privíta magický svet cirkusu. Neryčia v ňom síce krvilačné šelmy, ani šašovi nespadne v zákulisí slza za krásnou mažoretkou, o to pútavejšie sú klenby Bibiany, kde si našla svoje miesto expozícia o histórii cirkusu. To pravé orechové však objavíte až vo vyšších sférach, na poschodí, ktoré je venované novodobému cirkusu.

Expozícia zoznamuje návštevníkov s citáciami výtvarného umenia, predstavuje aj divadelný žáner, ktorý má k cirkusu najtesnejší vzťah: commediu dell'arte so svojimi buffo-hercami.

Nasleduje bliší cirkus, variácia na bruchovravca, podoby exotických zverov, až sa dostanete k cirkusu, na ktorý si pamätajú pomaly už len rodičia malých návštevníkov. Výstava Cirkus potrvá v Bibiane do 2. novembra. O scenár a výtvarno-priestorové riešenie tejto výstavy sa postaral Ondrej Slivka.

Výstava, ktorú otvorili v Bibiane má názov Čarovný svet českých ilustrátorov pre deti. Prezentuje storočie českej ilustrácie pre deti a približuje tvorbu 20 autorov - Born, Burian, Franta, Hanák, Holý, Janeček, Jiránek, Krejčová, Kudláček, Lada, Lhoták, Miler, Pacovská, Pilař, Scheiner, Sekora, Šalamoun, Trnka, Smetana, Zmatlíková. Stretnete na nej Rumcajsa, Manku aj Cipiska, ale aj Pipi Dlhú Pančuchu. Túto príležitosť máte do 28. septembra.

Dáša Šebanová

## Moje čučoriedkové noci - film o nehe

FILM

Najlepším miestom pre ubolené srdce je krčma. A ak chcete poznať príbehy zranených duší, staňte sa krčmárkou. Aj o tom je film Moje čučoriedkové noci.

Mladá Elizabeth (Norah Jones) sa v baroch a herniach nezamestnala dobrovoľne. Mesiac predtým prestála pod oknami svojho milého, ktorý si to v osvetlenom skle už užíval s inou. Náplastou na ubolenú dušu bola pre Elizabeth cesta do diaľky. A práve na nej spoznala podoby lásky v jej povznášajúcej, ale aj ničivej forme. Jedna z nich sa skončila v truhle, doslovne aj obrazne, iná dostala podobu cynizmu v správaní svojej pôvabnej, no vzťahmi a

životom sklamej, hazardnej hráčky (Natalie Portman).

Ak chceme, aby sa film Moje čučoriedkové noci režiséra Kar Waia Wonga skončil dobre, nemôžeme mu vyčítať určitú dávku sentimentu a romantiky. Aj drsné zážitky sprostredkúva s jemnou poetikou, pohľadom, ktorý lásku odpúšťa všetky prechmaty. Umožňuje jej oblažovať a nadchýňať, ale aj zraňovať, ničť a zabíjať. V tejto sfére je všetko ospravedlnené. Zážitky na cestách za citmi divákom vo filme sprostredkujú také hviezdne mená ako Norah Jones, Jude Law, David Strathairn, Natalie Portman, Hector A. Leguillo, Rachel Weisz.

Čo sa týka estetického čítania, zažijete

v kine mimoriadny vizuálny zážitok. Každý, kto v tomto filme miluje, je krásny. Tento vnem umocňuje aj romantický žáner filmu, na ktorého konci sa odohrá jeden dlhý filmový bozk. Kým však k nemu dôjde, hlavná hrdinka Elizabeth, na úteku pred bolesťami srdca, dospeje aj k nezameniteľnému poznaniu, že láska je práve za tými dverami, ktoré denne obchádzate. Pokiaľ sa k tomuto zisteniu prepracuje, musí s túlavými topánkami prejsť celý svet. Až potom si ich, celé od bahna, vyzuje pred dverami, ktoré sa jej s otvorenou náručou otvárajú denno-denne. Aj keď ste si už toto pravidlo overili v živote, film Moje čučoriedkové noci vás nesklame. Dáša Šebanová

## Projekt 100 prinesie desať filmov

FILM

S príchodom jesene vstupuje už pravidelne do slovenských kín nekomerčná putovná filmová prehliadka Projekt 100. Tohtoročná prehliadka sa koná od 11. septembra do 31. decembra 2008 v 36 filmových kluboch v 31 mestách Slovenska.

V Bratislave sa budú predstavenia Projektu 100 premietat' v šiestich kinách - vo FK Charlie Centrum, FK Za zrkadlom, FK Dom kultúry Lúky, FK Mladost', FK Nostalgia a Palace Cinemas Aupark.

Z klasiky uvedú zásadné dielo filmového expresionizmu Kabinet doktora Caligariho v réžii Roberta Wieneho. Zo 70. rokov minulého storočia festival ponúkne kultové dielo talianskeho režiséra Michelangela Antonionioho Zabriske Point, satirické podobenstvo so surrealistickými prvkami Skrytý pôvab buržoázie Luisa Buñuela a surrealistickú mexickú satiru Svätá hora Alejandra Jodorowskeho.

Z novších filmov Projekt 100 prinesie dielo švédkeho režiséra Roya Andersona Ty, ktorý žiješ, ďalej film Korytnačky môžu lietať Bahmana Ghobadiho, obraz rumunskej spoločnosti v ére socializmu 4 mesiace, 3 týždne a 2 dni Cristiana Mungia, francúzsku drámu Juliana Schnabela Skafander a motýľ a veľkofilm Andrzeja Wajdu Katyň. (dš)

## Na Plynárenskej otvorili centrum kreativity

VOLNÝ ČAS

Muž na rybačke - to je pohľad, ktorý lahodí oku okoloidúceho a vyžaruje atmosféru pohody a príjemného relaxu. Centrum kreativity a šikovných rúk Patchworkparty, ktoré sídli v budove Business Center 1 na Plynárenskej 1, ponúka podobný relax aj ženám.

Patchworkparty vznikla v roku 2006 ako škola šitia a kurzov, zameraná hlavne na techniku Patchworku (zošívania kúskov látok do nádherných celkov), quiltingu (prešívania) a punchingu (zatkávania) s miestom konania kurzov v Dúbravke.

K širokej ponuke šijacích strojov, vyšivačiek, overlokov a softvéru neskôr pridali aj kurzy. V priestoroch Patchworkparty usporadúvajú aj pravidelné výstavy. Od 8. septembra je to výstava Bratislavského patchworkového klubu. (dš)

DuoHouse

Bytový dom

Závodná ulica, Bratislava

0903 283 222  
0918 760 146

Urban & Partner  
WISDOM INVESTMENTS

DVOJGARZÓNKY UŽ OD  
**1.860.000 Sk**  
**61.740,68 €**  
Konverzný kurz: 1€ = 30,126 Sk

[www.bytyprevsetkych.sk](http://www.bytyprevsetkych.sk)

PLASTOVÉ OKNÁ  
ŽALÚZIE - ROLETY  
priamo od výrobcu

ZĽAVA

-20%

NA NAŠE  
VÝROBKY

Anroll s.r.o., M.C. Sklodovskej 13, Petržalka  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0918/878 268  
[www.anl.sk](http://www.anl.sk), e-mail: [anroll@nextra.sk](mailto:anroll@nextra.sk)

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021-2, 0905 431 455  
[www.cancelli.sk](http://www.cancelli.sk), e-mail: [cancelli@cancelli.sk](mailto:cancelli@cancelli.sk)

Vám vyrobí a namontuje  
Aj na splátky!

- ♦ ŽALÚZIE ♦ ROLETY
- ♦ MARKÍZY ♦ DVERE
- ♦ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ♦ SIETE PROTI HMYZU
- ♦ VSTAVANÉ SKRINE
- ♦ AUTOMATICKÉ POHONY na brány

LETNÉ ZĽAVY 5-15%

